

Unsere Servicenummern

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33
familienanzeigen@madsack.de

Vertrieb/Zeitungszustellung
Bitte über den Button "Zeitung nicht erhalten" auf der Website
www.umschau-garbsen.de

epaperumschau-garbsen.de

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Nr. 45 8. November 2025 Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

Weihnachtszauber auf dem Rathausplatz: Vorfreude auf festliche Wochen

GARBSEN (STP). Der Weihnachtszauber Garbsen ist eine echte Erfolgsgeschichte – und steht in diesem Jahr auch organisatorisch unter einem neuen Stern: Erstmals wird das beliebte Event federführend von einem externen Veranstalter, der Firma Mr. Max Food Festivals aus Hildesheim, organisiert – mit tatkräftiger Unterstützung der Stadt. Damit ist das ursprüngliche Ziel erreicht, den Weihnachtszauber langfristig als eigenständig tragfähige Veranstaltung zu etablieren. Bürgermeister Claudio Provenzano zeigt sich darüber besonders erfreut: „Als wir 2023 den ersten großen Weihnachtsmarkt auf dem Rathausplatz organisiert haben, wussten wir nicht, wie er in Garbsen ankommen würde. Die Stadt ist damals in Vorleistung gegangen – und das hat sich gelohnt. Der Weihnachtszauber ist heute fester Bestandteil unseres Stadtlebens und ein echtes Erfolgsmodell.“ In den vergangenen beiden Jahren hatte die Stadt die Veranstaltung gemeinsam mit professioneller Unterstützung organisiert und dabei jeweils rund 160.000 Euro investiert. Durch den großen Erfolg und das enorme Interesse der Garbsenerinnen und Garbsener hat sich der Weihnachtszauber inzwischen auch wirtschaftlich etabliert. In diesem Jahr trägt erstmals Mr. Max Food Festivals die Hauptverantwortung. Die Stadt unterstützt den Weihnachtszauber noch mit einem Kostenzuschuss von 80.000 Euro, der zudem durch Sponsorengelder refinanziert wird. Provenzano: „Das ist genau die Entwicklung, die wir uns als Stadt erhofft haben. Wir haben den Weihnachtszauber aufgebaut, etabliert und in professionelle Hände übergeben – bei gleichzeitig deutlich geringeren Kosten für den städtischen Haushalt. Das ist eine rundum positive Entwicklung und eine



Lichtermeer am Rathausplatz: Der Weihnachtszauber 2025 in Garbsen beginnt am 28. November.

Foto: Gerko Naumann

Investition, die sich für Garbsen gelohnt hat.“ Weihnachtsdorf mit vielen Neuheiten Der Weihnachtszauber geht nun in die dritte Runde: Vom 28. November bis 21. Dezember verwandelt sich der Rathausplatz wieder in ein stimmungsvolles Winterdorf mit Lichterglanz, kulinarischen Köstlichkeiten und einem abwechslungsreichen Programm für Groß und Klein. Bei einem gemeinsamen Termin im Rathaus hat Bürgermeister Claudio Provenzano zusammen mit Veranstalter Maximilian Trantow und dem Team von Mr. Max Food Festivals die Highlights des diesjährigen Weihnachtszaubers vorgestellt: „Unser Weihnachtszauber hat

sich in kurzer Zeit zu einer echten Herzensveranstaltung für Garbsen entwickelt. Er steht für Gemeinschaft, Genuss und die Freude an der Weihnachtszeit – für Familien, Freundeskreise und Kolleginnen und Kollegen gleichermaßen“, so Provenzano. Erstmals sorgen feste Holzwege für barrierefreie Wege und ein noch gemütlicheres Flanieren über den Platz. Im großen beheizten Zelt entstehen zahlreiche Sitzmöglichkeiten, die zum geselligen Verweilen einladen – auf Wunsch auch reservierbar. Ein besonderes Highlight für die Kleinen ist in diesem Jahr die Kinder-Eisenbahn, die durch das liebevoll gestaltete Weihnachtswäldchen fährt. Daneben ist das

nostalgische Kinder-Kettenkarussell wieder dabei. Jeden Mittwoch lockt der Familientag mit halben Preisen auf beide Attraktionen und einem Besuch des Weihnachtsmanns in seiner Weihnachtsmannstube. Für die Großen stehen zwei Eisstockbahnen bereit, die im Voraus für Teams oder Firmenrunden gebucht werden können. Bühne, Musik und Unterhaltung Jeweils freitags sorgt Moderator Christoph Dannowski mit seinem beliebten Promi-Talk für beste Unterhaltung. Am Samstagabend lädt das Weihnachtszelt zur Christmas Party mit Livemusik ein – unter anderem mit Odyssee, dem Udo-Lindenberg-Double, am 6. Dezember. Auch lokale Künstlerinnen und Künstler sowie Vereine bereichern das Programm. Kulinarische Vielfalt für jeden Geschmack Von klassischem Glühwein (ab 3,50 Euro) über Bratwurst, Pommes und Schmalzkuchen bis hin zu süßen Spezialitäten wie Churros und XXL-Crêpes – die Auswahl ist groß. Zahlreiche Gastronomie- und Imbissstände sowie bekannte Partnerbetriebe von Mr. Max Food Festivals sorgen für das leibliche Wohl. Neu ist in diesem Jahr ein besonders gemütlicher überdachter Sitzbereich mit Bewirtung, der wetterunabhängig für ein behagliches Ambien-

te sorgt. Starke Partner und regionale Unterstützung Der Weihnachtszauber wird von engagierten Sponsoren und Medienpartnern begleitet: XXXLutz Hesse, Enercity, Flughafen Hannover, Apostels, Hannoversche Volksbank, Sparkasse Hannover, Andronaco, Neue Presse, Radio 21 und Garbsen City-News unterstützen die Veranstaltung, denen der Bürgermeister einen besonderen Dank ausspricht. Die feierliche Eröffnung des Weihnachtszaubers findet am Freitagabend, 28. November, um 17 Uhr statt. Gemeinsam mit den Sponsoren und Medienpartnern wird Bürgermeister Claudio Provenzano den Weihnachtszauber offiziell eröffnen – begleitet von Moderator Christoph Dannowski, Live-Musik und dem traditionellen Einschalten der Weihnachtsbeleuchtung. Mit freiem Eintritt, familienfreundlichen Preisen und vielen Mitmachaktionen bietet der Weihnachtszauber Garbsen ein Fest für alle Generationen. Weitere Informationen zu Programm, Reservierungen und aktuellen Terminen finden sich unter www.garbsen.de/weihnachtszauber. Vereine, die sich am Weihnachtszauber beteiligen wollen, können sich unter E-Mail-Adresse weihnachtszauber@garbsen.de anmelden.



Freuen sich auf den Weihnachtszauber 2025 (von links): Der Weihnachtsmann, Bürgermeister Claudio Provenzano sowie Elisa Rentz und Maximilian Trantow von Mr. Max Food Festivals.

Foto: Stadt Garbsen

jetzt
altzeit-
hoch

OHNE
termin
verlaufen

JUWELIER COHRS

Machen Sie Ihr Gold zu Geld! Bei uns zum Höchstpreis verkaufen.

Gold | Silber | Platin | Zinn
Schmuck | Juwelen | Diamanten |
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)
Bruchgold | Altgold | Münzen |
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33
Telefon & WhatsApp 0511/2157937
www.juwelier-cohrs.de

Wann Gold kaufen?

„Gold ist im Moment zu teuer“

Gold ist zu teuer

Gold ist im Moment zu teuer

Gold ist zu teuer

Meisterbetrieb

Chora

SANITÄR • HEIZUNG

über 26 Jahre

Alte Ricklinger Str. 65
30823 Garbsen

Sanitär • Heizung • Solar • Komplettbäder

Hält Ihre Heizung noch stand?

bis zu **20 %** Rabatt auf modernste Heizungsanlagen
Tel. 0 51 37 / 82 22 99 • chora@chora-shk.de

Havelser Str. 2B
30823 Garbsen

Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr

— TEXTILE AUTOWÄSCHE —

www.wash-star-garbsen.de

WASH STAR GARBSEN

AUTOWÄSCHE **ab 10,90€**

INNENREINIGUNG **ab 39,00€**

POLITUR **ab 59,00€**

Tag der offenen Tür

diesen Sonntag ab 11 Uhr

Duschwanne in Standardmaßen zu gewinnen*

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ausstellung: Termine nach Absprache.
Pechriede 4 - 30900 Wedemark
E-Mail: info@duschnausglas.com
www.straussduschen.de
05130-95 32 11

Wir räumen, Sie träumen

... vom Sommer"

Winterdienst incl. Haftpflichtversicherung

05131 4870715

info@wegener-reinigung.de

NATI'S PFLEGEZENTRUM

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

Unter einem Dach bieten wir:

- Versorgung zu Hause durch Pflegedienst
- Betreuung in der Tagespflege
- Beratung

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter **05131-7022660**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir einen Buchhalter, Gärtner m/w/d in Teilzeit. Für die Tagespflege haben wir am Freitag noch weitere Plätze frei.

aktivoptik

BLACK Sale

40 % RABATT

auf das Glaspaar*

auf ausgewählte Fassungen**

*Der Rabatt gilt nur vom 01. bis 30.11.2025 beim Kauf einer Komplettbrille in persönlicher Selbststärke und auf Gläser der Komfort-Kategorie.

**Der Rabatt gilt nur vom 01. bis 30.11.2025 beim Kauf einer Komplettbrille in persönlicher Selbststärke und nur auf ausgewählte Brillen- oder Sonnenbrillenfassungen. Verantwortlich für die Werbung: aktivoptik Vertriebs GmbH, John-F.-Kennedy-Str. 26, 55549 Bad Kreuznach.

Alle Informationen zur Identität und Anschrift der Geschäfte finden Sie unter www.aktivoptik.de/filialen.

Gedenkstunde zum Volkstrauertag

GARBSEN (STP). Die Stadt Garbsen veranstaltet anlässlich des Volkstrauertages am Sonntag, 16. November, um 15 Uhr eine Gedenkstunde in der Rathaushalle. Bürgermeister Claudio Provenzano lädt ein: „Lassen Sie uns das Miteinander in den Vordergrund stellen und gemeinsam der Opfer von Krieg und Gewalt gedenken.“ Der Volkstrauertag sei eine Mahnung daran, wohin der Unwille zur Überwindung von

vermeintlichen Gegensätzen führen kann. Neben dem eigentlichen Gedenken ist der Volkstrauertag immer auch Anlass, um über aktuelle Themen nachzudenken. „Die Frage, wie wir als freie und offene Gesellschaften auf aktuelle äußere und innere Herausforderungen reagieren, ist zentral für den Fortbestand unserer Art des Zusammenlebens. Es ist insbesondere die junge Generation, die die kom-

menden Veränderungen erleben und umsetzen wird“, sagt Provenzano. Er habe deshalb Schüler eingeladen, die Perspektiven der jungen Generation zur derzeit geführten Debatte insbesondere über die Wehrhaftigkeit der europäischen Demokratien und die Wiedereinsetzung der Wehrpflicht einzubringen. „Die Jüngeren haben den berechtigten Anspruch, gehört zu werden“, so Provenzano. Ebenfalls spre-

chen werden Pastor Kafuti für die Katholische Kirchengemeinde und Pastor Jhi von der Willehadigemeinde. Musikalisch begleitet wird die Gedenkstunde von der Musikschule der Stadt Garbsen. Für die bessere Planbarkeit werden Interessierte gebeten, ihre Teilnahme an der Gedenkstunde per E-Mail an pressestelle@garbsen.de oder Telefon (05131) 707365 anzumelden.



Die Erwachsenenformation „Crazy Crocodile Company“ konnte sich im Finale einen 6. Platz sichern. Foto: Annika Martin

Großer Erfolg für die Dance Academy Garbsen bei der Europameisterschaft

GARBSEN. Vom 16. bis 19. Oktober wurde die slowakische Stadt Nitra zum pulsierenden Zentrum der europäischen Disco-Dance-Szene. Bei der von der International Dance Organization (IDO) ausgerichteten Europameisterschaft im Disco Dance versammelten sich die besten Tänzerinnen und Tänzer des Kontinents, um in spektakulären Shows ihr Können unter Beweis zu stellen. Mit dabei war auch die Dance Academy Garbsen e.V. des TanzCentrums Kressler, die mit herausragenden Leistungen auf internationalem Parkett glänzte. Die Erwachsenenformation „Crazy Crocodile Company“ überzeugte einmal mehr mit Energie, Präzision und Aus-

drucksstärke. Sie sicherte sich verdient den Einzug ins Finale und belegte am Ende einen hervorragenden 6. Platz – ein Beweis für das konstant hohe Niveau des Teams. Auch die Juniorenformation „Teenage Team“ zeigte eine mitreißende Performance und erreichte einen starken 9. Platz unter den besten Nachwuchsteams Europas. In der Kategorie Smallgroup sorgte das Team „Bold“ mit großem tänzerischem Können und eindrucksvoller Bühnenpräsenz für Begeisterung. Unter 23 hochkarätigen Gruppen belegten sie einen ausgezeichneten 8. Platz. Auch in den Einzel- und Duowettbewerben der Kategorie Super Star konnten die Tän-

zerinnen und Tänzer der Dance Academy Garbsen überzeugen. Ganz besonder hervorzuheben ist hier die Leistung von Angelina Schilling mit ihrem Duopartner Aryan Mohammad in der Kategorie Disco Dance Erwachsene Mix. Mit ihrer innovativen Choreografie und brillanter Technik tanzten sie sich ins Finale. Überglücklich nahmen sie ihren Pokal als 5. Platzierte entgegen. Im nächsten Jahr wollen die beiden unbedingt aufs Treppchen. Zum Saisonabschluss reist das Team Anfang November zur Deutschen Meisterschaft nach Bernau bei Berlin, wo sie ein weiteres Mal ihr Können auf nationaler Bühne präsentieren werden.

Steuern und Abgaben werden fällig

GARBSEN (STP). Am 15. November werden die Grundsteuer A, Grundsteuer B, Niederschlagswassergebühren, Straßenreinigungsgebühren und Gewerbesteuvorauszahlungen für das 4. Quartal 2025 fällig.

Die zu zahlenden Beträge ergeben sich aus den zuletzt von der Stadt Garbsen zugesandten Steuer- und Abgabenbescheiden, in denen auch die Bankverbindungen aufgeführt sind. Sofern ein SEPA-Lastschriftmandat

erteilt wurde, werden die Beträge von dem angegebenen Konto abgebucht. Änderungen von Bankverbindungen können nur bis zum 11. November berücksichtigt werden.

Bekanntmachung

Planfeststellungsverfahren für den Umbau des Knotenpunktes westl. Kirchwehren einschl. Neubau eines Radweges – L 390 / K 251 (Stadt Seelze)

Die Niedersächsische Landesbehörde für Straßenbau und Verkehr – Geschäftsbereich Hannover - hat als zuständige Straßenbaubehörde gemäß § 38 des Niedersächsischen Straßengesetzes (NStRG) - i. V. m. §§ 72 ff. Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) - für das o.a. Bauvorhaben die Durchführung des Planfeststellungsverfahrens beantragt. Die zu betrachtende Baumaßnahme liegt im Stadtgebiet von Seelze. Die Planung sieht den Umbau des Knotenpunktes L 390 / K 251 ca. 500 m östlich der Ortschaft Lathwehren zu einem Kreisverkehrsplatz vor. Daneben ist die erstmalige Anlage einer Radverbindung zwischen den Ortschaften Lathwehren und Kirchwehren im Streckenbereich der L 390 vorgesehen. Im Zuge des Umbaus des Knotenpunktes L 390 / K 251 werden die anknüpfenden Äste der Landes- und der Kreisstraße auf einer Gesamtlänge von ca. 310 m neu hergestellt. Sie weisen in den Anschlussbereichen eine befestigte Fahrbahnbreite von ca. 7,30 m (L 390) bzw. ca. 7,50 (K 251) auf. Die im Ostast liegenden Bushaltestellen werden in angepasster Lage mit einer Tiefe von 3,00 m wieder mit hergestellt. Die neu zu erstellende Radverbindung beginnt am Knotenpunkt L 390 / K 251 östlich der Ortschaft Lathwehren und endet in der Ortschaft Kirchwehren auf Höhe der Einmündung „Munzeler Weg“. Die Verbindung erhält eine Breite von 2,50 m und wird abgesetzt von der Fahrbahn hinter dem vorhandenen Straßengraben bzw. dem straßenbegleitenden alleearartigen Baumbestand geführt. Die Länge der Strecke beträgt ca. 1,16 KM. Für das Vorhaben besteht keine Verpflichtung zur Durchführung einer Umweltverträglichkeitsprüfung gem. § 5 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPg). Für das Bauvorhaben werden Grundstücke in den Gemarkungen Kirchwehren und Lathwehren beansprucht. Für die Veröffentlichung im Internet gilt § 27 b des Verwaltungsverfahrensgesetzes Der Plan (Zeichnungen und Erläuterungen) liegt demnach in der Zeit vom **17.11.2025 bis zum 01.12.2025** einschl. im Internet unter www.bekanntmachungen.region-hannover.de zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Als andere Weise im Sinne des § 27 b Abs. 1 S. 1 Nr. 2 VwVfG liegen die Planfeststellungsunterlagen im o.g. Zeitraum auch in den Diensträumen der Stadtverwaltung Seelze während der Dienststunden montags bis donnerstags von 8:30 Uhr bis 15:30 Uhr und freitags von 8:30 Uhr bis 12:00 Uhr zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Die vorliegenden Planunterlagen enthalten neben einem Merkblatt zur Planfeststellung sowie den Informationen zur Datenverarbeitung im Planfeststellungsverfahren: Erläuterungsbericht, Übersichtskarte, Übersichtslageplan, Lagepläne, Grunderwerbspläne nebst –verzeichnis, Regelungsverzeichnis, Straßenquerschnitte, Leitungsbestandspläne und Umweltfachliche Untersuchungen (mit Erläuterungsbericht und Landschaftspflegerischem Begleitplan –Bestands- und Konfliktplan).

1. Jeder kann bis spätestens zwei Wochen nach Ablauf der Auslegungsfrist, das ist bis zum **15.12.2025** (einschl.), bei der Region Hannover - Team Baurecht und Fachaufsicht - Höltystraße 17 - 30171 Hannover - (Anhörungsbehörde) oder bei der Stadt Seelze, Rathausplatz 1, Abteilung Verwaltung Mobilität und Umwelt, Zimmer 215 Einwendungen gegen den Plan schriftlich oder zur Niederschrift erheben. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur zu versehen. Die Einwendung muss den geltend gemachten Belang und das Maß seiner Beeinträchtigung erkennen lassen. Nach Ablauf dieser Einwendungsfrist sind Einwendungen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, gemäß § 73 Abs. 4 Satz 3 VwVfG für das Verwaltungs- und Klageverfahren ausgeschlossen. Dies gilt auch für Einwendungen und Stellungnahmen der Vereinigungen. Bei Einwendungen, die von mehr als 50 Personen auf Unterschriftslisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Eingaben), ist auf

Bekanntmachungen von Sitzungen der Stadt Seelze
Montag, 10.11.2025, 19:15 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Almhorst, Almhorst, Gaststätte Rautenberg
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 16 aus der Sitzung vom 25.08.2025/Mitteilungen der Ortsbürgermeisterin/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Auswirkungen für den Stadtteil Almhorst/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze; hier: Ortsrat Almhorst/Mitteilungen b) der Verwaltung c) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen von Ortsratsmitgliedern/Schließen der Sitzung
Montag, 10.11.2025, 19:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Seelze, Seelze, Rathaus, Raum E 21
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Wahl der Ortsbürgermeisterin/des Ortsbürgermeisters; hier: Ortsrat Seelze/Genehmigung des Protokolls Nr. 31 aus der Sitzung vom 15.09.2025/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/32. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze, Stadtteil Seelze- Beschluss über Stellungnahmen - Entwurfszustimmung - Auslegungsbeschluss -/Bebauungsplan Nr. 48 „4. Bauabschnitt Seelze Süd“ für den Stadtteil Seelze - Beschluss über Stellungnahmen - Entwurfszustimmung - Auslegungsbeschluss -/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Auswirkungen für den Stadtteil Seelze/Antragscontrolling gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze; hier: Ortsrat Seelze/Mitteilungen b) der Verwaltung c) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen von Ortsratsmitgliedern/Schließen der Sitzung
Dienstag, 11.11.2025, 18:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Bildung und Soziales, Seelze, Regenbogenschule, Mensa
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung / Genehmigung des Protokolls Nr. 08 aus der Sitzung vom 09.09.2025 / Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten) / Jahresabschluss des Haushaltsjahres 2024; hier: Beschluss und Entlastung gemäß § 58 Abs. 1 Nr. 10 i. V. m. § 129 (1) NkomVG / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026, Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Verwaltungsentwurf - Einbringung / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026

Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Einbringung der Produkte der Fachbereiche 11, 12 sowie die Abteilungen 22.2, 22.3 und 22.4 des Fachbereiches 22 Ordnung & Soziales für das Produktbuch 2026 / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026, Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Änderungsliste zum Produktbuch 2026 / Antragscontrolling des Ausschusses für Bildung und Soziales gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze / Umwandlung der Grundschule in Lohnde in eine Ganztagschule ab 2026/2027; hier: Antrag der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Rat der Stadt Seelze / Erstellung eines Zukunftsplans Sport; hier: Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Erstellung eines Zukunftsplans Sport, Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze; hier: Information der Verwaltung / Prüfauftrag Evaluierung Jugendpflege; hier: Stellungnahme der Verwaltung zum aktuellen Sachstand der Evaluierung / Bildung eines Arbeitskreises für Gesundheit; hier: Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Bildung eines Arbeitskreises für Gesundheit; hier: Ergänzende Informationen der Verwaltung zum Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Kauf des Gebäudes Lange-Feld-Str. 122 zur Unterbringung von Schutzsuchenden; Hier: Weitere Informationen und Zeitplan / Förderrichtlinie für Zuwendungen zur Förderung sozialer Beratung und Unterstützung / Neuauflage des Mietspiegels für 2025 / Mitteilungen der Verwaltung / Anfragen / Schließen der öffentlichen Sitzung / Eröffnung des nichtöffentlichen Teils / Genehmigung des nichtöffentlichen Teils des Protokolls Nr. 06 aus der Sitzung vom 03.06.2025 / Genehmigung des nichtöffentlichen Teils des Protokolls Nr. 08 aus der Sitzung vom 09.09.2025 / Mitteilungen der Verwaltung / Anfragen / Schließen der nichtöffentlichen Sitzung
Mittwoch, 12.11.2025, 18:00 Uhr, öffentliche Sitzung des Ausschusses für Bau und Umwelt, Seelze, Mensa der Bertolt-Brecht-Gesamtschule
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 33 aus der Sitzung vom 10.09.2025/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Vorstellung eines neuen Mitarbeiters in der Stadtverwaltung/1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 38 für den Stadtteil Letter- Beschluss über Stellungnahmen - Satzungsbeschluss -/Schließen der Sitzung

Donnerstag, 13.11.2025, 18:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Ordnung und Zentrale Dienste, Seelze, Rathaus, Raum E 21
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung / Genehmigung des Protokolls Nr. 8 aus der Sitzung vom 11.09.2025 / Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten) / Beseitigung Schrottautos; hier: Antrag der AfD-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Standorte zur stationären Geschwindigkeitsmessung / Planung Feuerwehrhaus Gümmern / Personalgewinnungs- und Bindungsmaßnahmen- Sachstandsbericht der Verwaltung / Jahresabschluss des Haushaltsjahres 2024; hier: Beschluss und Entlastung gemäß § 58 Abs. 1 Nr. 10 i. V. m. § 129 (1) NkomVG / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Verwaltungsentwurf - Einbringung / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Einbringung der Produkte der VL, der Stabsstellen, des Fachbereiches 21 sowie der Abteilung 22.1 Öffentliche Sicherheit des Fachbereiches 22 Ordnung & Soziales für das Produktbuch 2026 / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Änderungsliste zum Produktbuch 2026 / Haushaltssicherungskonzept für den Zeitraum 2025 bis 2029 / 1. Änderung der Verwaltungskostensatzung der Stadt Seelze vom 05.12.2012 / Antragscontrolling des Ausschusses für Ordnung und Zentrale Dienste gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze / Anweisungsbefehl für den Vertreter in die Gesellschafterversammlung der Grundstücksentwicklungsgesellschaft (GES) - Stammkapitalerhöhung / Bericht aus den Gesellschaften / Mitteilungen / Anfragen / Schließen der öffentlichen Sitzung / Eröffnung des nichtöffentlichen Teils / Herstellung eines eindeutigen Rechtszustandes für die Entschädigung des Grundmandats im Verwaltungsausschuss; hier: Antrag der AfD-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Mitteilungen / Anfragen / Schließen der Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite www.seelze.de/Bürgermah/Politik/Ratsinfosystem zu informieren.

Masthoff
Bürgermeister

jahres 2024; hier: Beschluss und Entlastung gemäß § 58 Abs. 1 Nr. 10 i. V. m. § 129 (1) NkomVG / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Verwaltungsentwurf - Einbringung/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Einbringung der Produkte der Fachbereiche 31, 32 und 33 für das Produktbuch 2026/Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Änderungsliste zum Produktbuch 2026/Betriebsabrechnung 2024 für die Abwasserbeseitigung/Gebührenkalkulation 2026 für die Abwasserbeseitigung/Betriebsabrechnung 2024 für die Straßenreinigung/Gebührenkalkulation 2026 für die Straßenreinigung/Änderung der Friedhofsgebührensatzung/Gebührenkalkulation für das Bestattungswesen 2026/Sachstand Friedhofsentwicklung 2045 - Bericht der Verwaltung/Sachstand der Verwaltung zur Friedhofsentwicklung 2045; hier: Information über die diversen Arbeitsinhalte im Rahmen der Friedhofsentwicklungsplanung 2045 (gem. BV XVII 0225) bzw. des Prüfauftrags XVII 0225/Deckensanierung und Erneuerung der kommunalen Straßeninfrastruktur in den Jahren 2026/2027/Tempo 30 km/h auf allen Straßen in Seelze; hier: Stellungnahme der Verwaltung zum Stadtteil Seelze/Zukunftsplan „Velber“; hier: Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/Zukunftsplan „Velber“; hier: Stellungnahme der Verwaltung/Zukunftsplan „Velber“ Änderungsantrag zur BV XVII/0765; hier: Antrag der SPD-Fraktion und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen/Ankauf eines Grundstücks in Velber; hier: Antrag der CDU-Fraktion im Rat der Stadt Seelze/32. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Seelze, Stadtteil Seelze- Beschluss über Stellungnahmen - Entwurfszustimmung - Auslegungsbeschluss -/Bebauungsplan Nr. 48 „4. Bauabschnitt Seelze Süd“ für den Stadtteil Seelze- Beschluss über Stellungnahmen - Entwurfszustimmung - Auslegungsbeschluss -/Antragscontrolling des Ausschusses für Bau und Umwelt gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze/Spielplatz Uferstraße bleibt; hier: Antrag der SPD-Fraktion und Fraktion Bündnis 90/Die Grünen im Rat der Stadt Seelze/Bericht der GES Anfragen/Mitteilungen der Verwaltung/Schließen der Sitzung
Mittwoch, 12.11.2025, 18:00 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Letter, Seelze, Mensa der Bertolt-Brecht-Gesamtschule
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 33 aus der Sitzung vom 10.09.2025/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Vorstellung eines neuen Mitarbeiters in der Stadtverwaltung/1. Änderung des Bebauungsplanes Nr. 38 für den Stadtteil Letter- Beschluss über Stellungnahmen - Satzungsbeschluss -/Schließen der Sitzung

Donnerstag, 13.11.2025, 18:00 Uhr, öffentliche und nichtöffentliche Sitzung des Ausschusses für Ordnung und Zentrale Dienste, Seelze, Rathaus, Raum E 21
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung / Genehmigung des Protokolls Nr. 8 aus der Sitzung vom 11.09.2025 / Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten) / Beseitigung Schrottautos; hier: Antrag der AfD-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Standorte zur stationären Geschwindigkeitsmessung / Planung Feuerwehrhaus Gümmern / Personalgewinnungs- und Bindungsmaßnahmen- Sachstandsbericht der Verwaltung / Jahresabschluss des Haushaltsjahres 2024; hier: Beschluss und Entlastung gemäß § 58 Abs. 1 Nr. 10 i. V. m. § 129 (1) NkomVG / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Verwaltungsentwurf - Einbringung / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Einbringung der Produkte der VL, der Stabsstellen, des Fachbereiches 21 sowie der Abteilung 22.1 Öffentliche Sicherheit des Fachbereiches 22 Ordnung & Soziales für das Produktbuch 2026 / Produktbuch 2026 und Haushaltssatzung 2026 Haushaltsplan 2026 und das Investitionsprogramm 2025 – 2029; hier: Änderungsliste zum Produktbuch 2026 / Haushaltssicherungskonzept für den Zeitraum 2025 bis 2029 / 1. Änderung der Verwaltungskostensatzung der Stadt Seelze vom 05.12.2012 / Antragscontrolling des Ausschusses für Ordnung und Zentrale Dienste gem. § 4 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Seelze / Anweisungsbefehl für den Vertreter in die Gesellschafterversammlung der Grundstücksentwicklungsgesellschaft (GES) - Stammkapitalerhöhung / Bericht aus den Gesellschaften / Mitteilungen / Anfragen / Schließen der öffentlichen Sitzung / Eröffnung des nichtöffentlichen Teils / Herstellung eines eindeutigen Rechtszustandes für die Entschädigung des Grundmandats im Verwaltungsausschuss; hier: Antrag der AfD-Fraktion im Rat der Stadt Seelze / Mitteilungen / Anfragen / Schließen der Sitzung

Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite www.seelze.de/Bürgermah/Politik/Ratsinfosystem zu informieren.

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertag von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gehfähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENTSTBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)
Am 8.11. Kronen-Apotheke, Berenbostel, Osterwalder Str. 1. Am 9.11. Neue Apotheke, Letter, Lange-Feld-Str. 18. Am 10.11. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter. Am 11.11. Kosmos im real, Garbsen, Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8. Am 12.11. Obentraut-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 41. Am 13.11. Hölty-Apotheke, Havelse, Höltyplatz 3-5. Am 14.11. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpionengasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstaße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter der Nummer (05137) 78859.

BERATUNGSSTELLE FÜR ERZIEHUNGS- UND LEBENSFRAGEN

Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179)

4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V.

Beratung bei Krisen, Trennung, Allgemeinen Lebensfragen und häuslicher Gewalt. Planetenring 10, 30823 Garbsen, Telefon (05137) 122221, E-Mail info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags 15-17 Uhr, mittwochs 15-18 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Absprache.

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05031) 9696963.

So erreichen Sie uns

Redaktion:
redaktion@umschau-online.de

Gewerbliche Anfragen / Prospektbeilagen:
Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de

Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de

Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.

umschau
Zeitung für Garbsen und Seelze

epaper.umschau-garbsen.de

Gemeinsam stark gegen Hochwasser

GARBSEN/SEELZE. Zwölf Kommunen aus der Region Hannover und dem Heidekreis haben sich zur Hochwasserpartnerschaft Mittlere & Untere Leine zusammengeschlossen – darunter auch die Stadt Garbsen und die Stadt Seelze. Ziel ist es, die Zusammenarbeit beim Hochwasserschutz, der Wasserwirtschaft und der Klimaanpassung zu stärken. Die offizielle Gründungsversammlung mit der Unterzeichnung der Gründungsurkunde fand in Hannover statt. Die Veranstaltung bildete den Auftakt für eine enge kommunale und interdisziplinäre Zusammenarbeit zum Schutz vor Hochwasserereignissen an Leine, Ihme und ihren Zuflüssen.

Das Winterhochwasser 2023/2024 hat erneut gezeigt, wie groß das Hochwasserrisiko im Leinegebiet ist – in städtischen wie in ländlichen Bereichen. Die neue Partnerschaft bündelt Kompetenzen und Ressourcen, um den Hochwasserschutz künftig gemeinsam, effizient und nachhaltig zu gestalten.

Für die Stadt Garbsen unterzeichnete Bürgermeister Claudio Provenzano die Gründungsurkunde. Er betonte die Bedeutung des Zusammenschlusses auch für Garbsen, das in der Vergangenheit wiederholt von Hochwasserlagen betroffen war: „Spätestens seit dem Weihnachtshochwasser 2023/2024 wissen wir, welche Herausforderungen Hochwasserlagen mit sich bringen können. Umso wichtiger ist es, gemeinsam mit unseren Nachbarkommunen und der Region Hannover Strategien zu entwickeln, um die Risiken zu mindern und die Bevölkerung bestmöglich zu schützen. Die Hochwasserpartner-



Zwölf Kommunen aus der Region Hannover und dem Heidekreis haben die Gründungsurkunde zur Hochwasserpartnerschaft in Hannover unterzeichnet.
Foto: Region Hannover, Philipp Schröder

schaft bietet dafür die richtige Plattform, um Fachwissen zu bündeln und konkrete Maßnahmen auf den Weg zu bringen“, so Provenzano. Auch in Seelze haben die Hochwasserereignisse der vergangenen Jahre deutlich gemacht, wie wichtig vorausschauender Schutz und abgestimmte Maßnahmen entlang der Leine und ihrer Zuflüsse sind. Die Stadt hat bereits eigene Schritte zur Risikoanalyse und Vorsorge unternommen: Ein beauftragtes Ingenieurbüro hat in einem ersten Schritt die Hochwassergefahren und -risiken bewertet. Diese Ergebnisse bilden nun eine wichtige Grundlage für die weitere Zusammenarbeit in der neuen Partnerschaft. Bürgermeister Alexander Masthoff ordnet die Gründung der Partnerschaft in die bisherigen Bemühungen Seelzes ein: „Der Schutz vor Hochwasser

und Starkregen ist für uns in Seelze kein neues Thema, sondern ein zentrales Anliegen, das wir seit Jahren Schritt für Schritt voranbringen. Die neue Hochwasserpartnerschaft ist dabei ein wichtiger Meilenstein. Sie ermöglicht es uns, Wissen zu bündeln, Kräfte zu vereinen und noch gezielter Vorsorge zu treffen. Gemeinsam mit unseren Nachbarkommunen können wir Risiken besser verstehen und die Sicherheit für unsere Bürgerinnen und Bürger weiter erhöhen.“ Zur Hochwasserpartnerschaft Mittlere & Untere Leine gehören: Pattensen, Laatzen, Hemmingen, Ronnenberg, Wennigsen (Deister), Hannover, Seelze, Garbsen, Wunstorf, Neustadt am Rübenberge, Schwarmstedt und Ahlden. Neben den kommunalen Mitgliedern sind zahlreiche Fach- und Kooperationspartnerinnen beteiligt – da-

runter die Region Hannover, der Heidekreis, Unterhaltungspflichtige für Gewässer und Deiche sowie Nachbarkommunen. Unterstützt wird die Partnerschaft durch die Stadtentwässerung Hannover, das Hochwasserkompetenzzentrum des NLWKN sowie die Kommunale Umwelt-Aktion UAN e.V. Erster konkreter Schritt ist die Erarbeitung eines integrierten Hochwasserschutzkonzepts für das Einzugsgebiet der mittleren und unteren Leine. Es soll vorhandene Daten, Konzepte und Planungen bündeln, Schwachstellen analysieren und konkrete Maßnahmen zur Verbesserung des Hochwasserschutzes entwickeln. Die Stadtentwässerung Hannover übernimmt die Trägerschaft für das Projekt. Die Gesamtkosten von 300.000 Euro werden – abzüglich möglicher Zuwendungen – solidarisch finanziert.

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
An- und Verkauf
Thomas Ertel
☎ 0172 5 13 03 44

HÖRMANN-Garagentore
Top-Qualität mit Montage von
KLAERDING Portaltechnik
Telefon 05043/91050

Alzheimer
Forschung
braucht Ihre Hilfe!
www.breuerstiftung.de

MIX Markt

Schweinenaack ohne Knochen 1 kg
TOP!
1 kg
6.99
AB 5 kg
5.99

Schweine-Lachse 1 kg
TOP!
5.99

Schweine-Bauch wie gewachsen 1 kg
TOP!
3.99

Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg
TOP!
7.99

Ochsen-Schwanz 1 kg
TOP!
10,-

Lamm-Vorderviertel am Stück 1 kg
TOP!
11,-

Teigtaschen „Bulmeniki“ mit Kartoffel- und Speckfüllung, t/g 1 kg Pack
TOP!
3.99

Granatäpfel 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung
2.49

Kaki 1 Stk., Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung
0.69

Orangen 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung
1.29

Äpfel versch. Sorten je 1 kg, Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung
1.29

Frische Spiegel-/Schuppenkarpfen je 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung
5.50

Frischer Lachs 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung
11,-

Frische Lachsforellen 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung
6.50

Frischer Wels 1 kg, Fanggebiet: laut Auszeichnung
6.50

„Assorti Trikolor“ Eingelegte gelbe und rote Tomaten und Gurken 1620 g Gl., Abtr. 1 kg = 3.52
2.99

Teigtaschen „Semejnye“ mit Schweine- und Rindfleischfüllung t/g 1,5 kg Pack., 1 kg = 4,66
6.99

Hühnerfüße, tiefgefroren 10 kg Pack., 1 kg = 1,90
19,-

Mo - Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG
Vahrenheider Markt 6
30179 Hannover-Vahrenheide

Mo - Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 122 OHG
Lange Weihe 65
30880 Laatzen

Mo - Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 19:00

Mix Markt Hannover
Inhaber: Dmitri Kuschiy
Schierholzstr. 128
30655 Hannover

***Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro incl. MwSt. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in den nachfolgenden werbenden Märkten:**

Mo - Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 18 OHG
Vahrenheider Markt 6
30179 Hannover-Vahrenheide

Mo - Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 18:00

Mix Markt 122 OHG
Lange Weihe 65
30880 Laatzen

Mo - Fr 09:00 - 19:00
Sa 09:00 - 19:00

Mix Markt Hannover
Inhaber: Dmitri Kuschiy
Schierholzstr. 128
30655 Hannover

„Assorti Trikolor“
Eingelegte gelbe und rote Tomaten und Gurken
1620 g Gl., Abtr. 1 kg = 3.52
2.99

Teigtaschen „Semejnye“
mit Schweine- und Rindfleischfüllung t/g
1,5 kg Pack., 1 kg = 4,66
6.99

Hühnerfüße, tiefgefroren
10 kg Pack., 1 kg = 1,90
19,-

Medizin

ANZEIGE

Raubbau an den Gelenken: Wie Arthrose den Knorpel zerstört

Pflanzlicher Wirkstoff kann Körperzellen stoppen, die den Knorpel bei Arthrose angreifen

Arthrose zerstört schleichend den Knorpel und verursacht starke Schmerzen. Doch Forscher entdeckten, dass ein pflanzlicher Wirkstoff bestimmte Körperzellen stoppen kann, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen – was das für Millionen Arthrose-Patienten bedeutet.

Die moderne Medizin erforscht immer mehr pflanzliche Wirkstoffe bis ins Detail – auch die heimische Mistel. Schon vor über 100 Jahren vermuteten Naturbeobachter ihr Potenzial in der Krebsbehandlung. Heute analysieren Wissenschaftler ihre Eigenschaften in hochmodernen Laboren und untersuchen ihre therapeutische Wirkung intensiv. Tatsächlich wird die Mistel mittlerweile in der begleitenden Krebstherapie eingesetzt, da sie sich beim Gebrauch gegen maligne Tumore bewährt hat. Sie aktiviert den programmierten Zelltod einer geschädigten oder funktionsunfähigen Zelle als Überlebensschutz des gesunden Gewebes. Das Geniale: Forscher fanden heraus, dass der in der Mistel enthaltene Wirkstoff Viscum album bei Arthrose helfen kann¹.

Arthrose – die wichtigsten Fakten

Arthrose gilt als eine Verschleißkrankheit der Gelenke, bei der sich der Knorpel an den Gelenken abnutzt. Dies führt zu starken Schmerzen und Entzündungen. Altersbedingter Verschleiß gilt dabei als eine der Hauptursachen. Aber auch Bewegungsmangel, Übergewicht oder Fehlstellungen können Arthrose begünstigen.

Ein typisches Zeichen ist der „Anlaufschmerz“. Dabei verspü-

ren Betroffene beim Loslaufen auf den ersten Metern ein Ziehen, z. B. in der Hüfte oder im Knie. Arthrose beginnt außerdem in vielen Fällen damit, dass sich die Gelenke steif anfühlen oder anschwellen. Später kommt häufig ein Belastungsschmerz hinzu.

Was unser Experte rät:

Gehen Sie bereits bei ersten Anzeichen von Gelenkverschleiß aktiv dagegen vor, bevor die Schmerzen Ihren Alltag bestimmen: Rubaxx Arthro ist speziell bei Arthrose zugelassen und bietet Betroffenen nicht nur wirksame, sondern zugleich gut verträgliche Hilfe.

Der vielversprechende Wirkstoff Viscum album

Der Wirkstoff Viscum album kann auch bei Arthrose helfen! Denn: Laut Arzneimittelbild

wird Viscum album bei Steifigkeit sowie bei Ziehen und Reißen im Knie angewendet. Der Wirkstoff überzeugt vor allem deswegen bei Arthrose, da er sowohl schmerzlindernd als auch entzündungshemmend wirkt.¹ Der Wirkstoff kann laut In-vitro-Studien durch den apoptotischen Zelltod sogar bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen.² Somit wird der Knorpel geschützt und die bei Arthrose typischen Anlauf- und Belastungsschmerzen werden bekämpft. Inzwischen gibt es ein rezeptfreies Arzneimittel in Deutschland, was den Wirkstoff Viscum album hochkonzentriert enthält. Es ist in Apotheken unter dem Namen Rubaxx Arthro erhältlich. Das Arzneimittel ist gut verträglich. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt.

Für Ihre Apotheke:
Rubaxx Arthro
(PZN 15617516)

www.rubaxx.de

Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!

RubaXX®

¹Hedge et al. (2011) Viscum album Exerts Anti-Inflammatory Effect. PLoS ONE. 2011;6(10):e26312 • ²Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildung Betroffenen nachempfunden
RUBAXX ARTHRO. Wirkstoff: Viscum album Ø. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGP GmbH, 82166 Gräfelfing
32741801_002625

“Jetzt mit einem Treppenlift Sicherheit und Lebensfreude zurückholen!”

500 € Gutschein für die ersten 50 Anrufer!

Kostenfrei anrufen 0800 / 5 888 620
oder Termin vereinbaren auf www.prolift-treppenlifte.de

STECKERFERTIG! MIT MONTAGE

2-4 kWh Speicher

Balkonkraftwerk mit Speicher und Installation.

Schlüsselfertig von regionalem Fachbetrieb aus Seelze. Für Balkon, Garagendach, Hausdach, Schuppen oder Gerätehäuschen. Vielseitige Montage-Varianten.
Ideal für Haushalte bis ca. 3.000 kWh Jahresverbrauch.
Sofortige Stromersparnis, einfache App-Steuerung.
Hochwertige Markengeräte. Service.

Kontakt: Tel.: 05137-8734236

Hahne Tagespflege Heidehaus

Tag der offenen Tür – Tagestreff für Senioren!

Sonntag, den 09.11.2025 von 11 bis 15 Uhr

Wir laden Sie herzlich ein, unseren Tagestreff bei Getränken, Würstchen, Kaffee & Kuchen kennen zu lernen.

Am Heidehaus 19, 30419 Hannover
(Parkplätze direkt auf dem Heidehaus Areal)

Wussten Sie schon? Ab Pflegegrad 2 stellt die Pflegekasse für die Tagespflege ein zusätzliches Budget bereit.

www.hahne-tagespflege.de/heidehaus ★★★★★

EIN AUTO, DAS SO AUSSIEHT, GEHÖRT ZUM KAROSSERIEBAUER.

DIE KAROSSERIEBAUER, IHRE FACHLEUTE FÜR UNFALLINSTANDSETZUNG, LACK UND ROSTSCHUTZ.

Lothar Sauer
Im Rehwinkel 5
30827 Garbsen-Berenbostel
Gewerbegebiet Nord
Telefon (0 51 31) 9 24 45
Fax (0 51 31) 9 70 14
www.unfall-sauer.de

Qualität erleben! deterding

STIHL

INSPEKTIONSWOCHEN 5.-15. NOVEMBER

Inspektion für Ihre Elektro-/Akku-Säge **35,-**
Benzin-Motorsäge **59,-**

Deterding GmbH
Erlenweg 20 · direkt an der B6
30827 Garbsen-Berenbostel
www.deterding.de

Öffnungszeiten*:
Mo–Fr 8–17 Uhr
Sa geschlossen
*von Nov. bis Febr.

Abschiedskonzert der „Alten Hasen“ der Big Band begeistert die Besucher

Ein B-B-Bittersüßer Abschied der Musiker aus ihrem „Wohnzimmer“

BERENBOSTEL (BUDO). Die scheidenden Mitglieder der Big Band Berenbostel haben am Donnerstag zu einem Abschiedskonzert eingeladen, dessen Programm sie selbst gestaltet hatten. In einer Schulbigband ist es selbstverständlich, dass erfahrene und ältere Mitglieder irgendwann nach dem Abitur aufhören und jüngere, neue Schülerinnen und Schüler nachwachsen. Am Geschwister-Scholl-Gymnasium Berenbostel ist es eigentlich Tradition, dass die altgedienten Mitglieder der Big Band Berenbostel auf der Bühne der Schulkonzerte verabschiedet werden, aber in diesem Jahr gab es einen so großen Umschwung, dass auf Wunsch der

Musiker ein eigenes Konzert mit dem vielsagenden Titel „B-B-Bittersüßer Abschied“ dafür veranstaltet wurde. Yul Sauerbrey, Greta Söderberg, Max Hollon, Philipp Paßiel, Rasmus von Blumröder, Julian Pritsch, Etienne Freund, Leonora Tomanoski und Pascal Schröder, die die Übergangszeit von Vorgänger Bodo Schmidt zum heutigen Bandleader Felix Maier mitgestaltet haben, verlassen die Band – allerdings nicht alle auf einen Schlag, sondern nach und nach. Unter ihnen sind musikalisch herausragende Persönlichkeiten wie der erwähnte Pianist Pascal Schröder, der 2023 in Hamburg bei der Bundesbegegnung Jugend Jazzt mit einem Solisten-Preis ausgezeichnet wurde und Greta Söderberg, die als Sängerin fast sieben Jahre lang das Gesicht der Band war. Leiter Felix Maier formulierte es in bewegten Worten so: „Diese neun Personen haben den heutigen Sound der Band entscheidend mitgeprägt, deshalb dürfen wir gerne ihrer Einladung folgen, einen emotionalen und musikalisch herausragenden Abschied auf der Bühne unserer Aula zu feiern.“ Der Untertitel „Lieblingsstücke und Erinnerungen“ wies darauf hin, dass die scheidenden Musikerinnen und Musiker selber das Programm mit 16 Titeln aus ihrem Repertoire gestaltet haben, und so ergab sich ein abwechslungsreicher und vielschichtiger Abend, bei dem musikalische Höhepunkte



Diese acht jungen Musiker wurden am Donnerstag von Bandleader Felix Maier mit bewegten Worten verabschiedet (von links): Julian Pritsch, Greta Söderberg, Yul Sauerbrey, Philipp Paßiel, Max Hollon, Pascal Schröder, Etienne Freund und Rasmus von Blumröder. Leonora Tomanoski fehlt auf dem Bild.

mit emotionalen Abschiedsszenen abwechselten. Das Publikum in der gut gefüllten Aula feierte den gelungenen Abend mit stehenden Ovationen. Die beiden Zugaben „Superstition“ und „A Natural Woman“ – gesungen von Greta Söderberg – ließen die Aula noch einmal beben. Gleichzeitig konnten sich die Freunde der Big Band Berenbostel schon mal auf das Christmas Special am Sonntag, 30. November, in der Aula des GSGB sowie auf die beiden Schulkonzerte am Montag und Dienstag, 15./16. Dezember, einstimmen lassen.



Mit Schwung und Dynamik hat Bandleader Felix Maier die Big Band stets zu Höchstleistungen angefeuert und genießt nun den Applaus des Publikums. Fotos: Hans-Werner Burgdorff

Mitternachtssport: In Berenbostel geht es wieder los

GARBSEN (STP). Die beliebte Veranstaltungsreihe Mitternachtssport wird fortgesetzt: Erster Termin dieser Saison in Berenbostel ist Sonnabend, 8. November. Die neu angesetzte Startzeit in der Rudolf-Harbig-Halle ist 18.30 Uhr. „Neu ist auch, dass ab jetzt der SV Odin mit dabei ist. Wer schon immer mal Rugby spielen wollte, kommt hier voll auf seine Kosten“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano. Der Mitternachtssport Berenbostel bietet

Jugendlichen aus dem Garbsener Stadtgebiet in der Herbst- und Winterzeit Fußball und jede Menge Spaß zu vorgerückter Stunde. Bei den bisherigen Terminen der Veranstaltungsreihe, die seit 2003 in Berenbostel angeboten wird, nahmen regelmäßig bis zu 100 Jugendliche teil. Organisiert wird das Ganze wie immer gemeinsam von Mitarbeitern der Polizei, aus der Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen, von Projekt X, dem

DRK-Ortsverein Berenbostel sowie von Mitgliedern der Ortspolitik Berenbostel. Das Gemeinschaftsleben und die Integration stehen im Vordergrund. Ab jetzt mit dabei ist die Sparte Rugby vom Sportverein SV Odin aus Hannover. Zu Beginn der Veranstaltung gibt es eine Einführung ins Rugbyspiel. Die Anmeldung für das Fußballturnier ist jeweils am Veranstaltungstermin ab 18.30 Uhr möglich. Die Veran-

staltung dauert dieses Mal von 18.30 Uhr bis gegen 22.30 Uhr. Der Mitternachtssport richtet sich ausschließlich an Jugendliche von zwölf bis einschließlich 18 Jahren aus allen Garbsener Stadtteilen. Weitere Termine in Berenbostel sind geplant an den Samstagen 6. Dezember und 31. Januar. Nähere Informationen gibt es bei der Abteilung Jugend und Integration der Stadt Garbsen unter Telefon (05131) 707572.

Ortsräte tagen

GARBSEN (STP). Die Ortsräte tagen in der kommenden Woche am Dienstag, 11., und Mittwoch, 12. November, in öffentlichen Sitzungen. Einwohnerinnen und Einwohner haben zu Beginn der Sitzungen wie üblich die Möglichkeit, Fragen an die Ortsratsmitglieder zu stellen. Die Tagesordnungen sind im Ratsinformationssystem auf der städtischen Internetseite zu finden. An der Sitzung der Ortsräte Garbsen und Berenbostel kön-

nen Interessierte online teilnehmen. Der Ortsrat Berenbostel trifft sich am Dienstag, 11. November, um 18 Uhr in der Mensa des Schulzentrums III, Ludwigstraße 4 zu einer hybriden Sitzung. Der Ortsrat Horst tagt am selben Tag um 20 Uhr im Stadtarchiv, Lehmstraße 1. Der Ortsrat Garbsen kommt am Mittwoch, 12. November, um 18 Uhr in hybrider Sitzung im Ratssaal zusammen. Der Ortsrat

Osterwald tagt am selben Mittwoch bei der Freiwilligen Feuerwehr Osterwald Oberende an der Hauptstraße 343a. Beginn ist um 20 Uhr. Interessierte Einwohnerinnen und Einwohner, die über das elektronische Programm WebEx teilnehmen möchten, werden gebeten, sich bis 12 Uhr des Sitzungstages durch formlose E-Mail an ratsinfo@garbsen.de oder telefonisch unter (05131) 707324 oder -345 anzumelden.

St. Martin-Feier und Umzug in Letter

LETTER. Am Samstag, 8. November, beginnt um 17 Uhr in St. Maria Rosenkranz die St. Martin-Feier mit einer kleinen Martinsfeier für Kinder und Eltern. Anschließend beginnt der Laternenumzug durch den Ort. Den Abschluss bildet das traditionelle „Hörnchenteilen“ mit Kinderpunsch und Glühwein für die Erwachsenen sowie Wurst vom Grill bei der evangelischen Kirche St. Michael.

Sozialverband fährt zum Enten-Essen

BERENBOSTEL. Der Sozialverband Berenbostel unternimmt am Dienstag, 18. November, eine Tagesfahrt zum Enten-Essen nach Behringen. Im Anschluss ist ein Nachmittag in Lüneburg geplant. Die Kosten für die Busfahrt, das Enten-Essen und Lüneburg betragen für Mitglied 65 Euro, für Nichtmitglieder 70 Euro. Anmeldungen nimmt Petra Nünemann, Telefon (0511) 37393783 entgegen.

Frauenflohmarkt im Planetencenter

GARBSEN. Ein Nachmittag voller Shopping, Stil und guter Laune erwartet die Besucherinnen beim Frauenflohmarkt „Frauensache“ am Sonntag, 9. November, von 12 bis 17 Uhr im Planetencenter Garbsen. Wer auf der Suche nach einem neuen Look, besonderen Kleidungsstücken, Vintage-Schätzen oder handgefertigten Produkten ist, wird hier fündig. In gemütlicher Atmosphäre des Shopping-Centers können die Gäste wetterunabhängig stöbern, ausprobieren und sich inspirieren lassen. Der Eintritt beträgt 3 Euro. Wer selbst verkaufen möchte, kann sich einen Indoor-Stand im Center sichern. Für 35 Euro (privat) oder 45 Euro (gewerblich) steht eine 4-Meter-Fläche zur Verfügung – ausreichend Platz für einen Tapeziertisch und eine Kleiderstange. Die benötigte Ausstattung ist selbst mitzubringen. Weitere Informationen und Anmeldung unter (0176) 23122856 oder www.frauensache.com.

Adventsbasar beim DRK

SEELZE. Der DRK Ortsverein Letter-Seelze lässt den traditionellen Adventsbasar wieder aufleben und lädt dazu am Donnerstag, 20. November, ab 15 Uhr in den Letter-Treff, Pestalozzistraße 11 ein.

Spenden Sie Wärme!

Unsere Helferinnen und Helfer der Kältehilfe Hannover versorgen Menschen in Not mit:

- warmem Essen • Getränken
- Winterkleidung • Zeit und Anteilnahme

Helfen auch Sie und unterstützen Sie unsere Ehrenamtlichen mit Ihrer Spende:

Spendenkonto:
IBAN DE78 3702 0500 0004 3123 18
der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.,
Verwendungszweck:
„Kältehilfe Hannover“

einsatz.hannover@johanniter.de
johanniter.de/kaeltehilfe-hannover

JOHANNITER

Ihre Spende hilft!



Wellness und Gesundheit

Alles für Ihr Wohlbefinden

SONDERVERÖFFENTLICHUNG

Dieses Korn ist eine gesündere Alternative zu Reis

Wer Gerste hört, denkt womöglich als allererstes an Bier - und nicht unbedingt an Körner, die man wie Reis servieren kann. Dabei ist das Getreide auf dem Teller eine gute Sache, so die Verbraucherzentrale Bayern. Denn in Sachen Ballaststoffe übertrumpft Gerste Reis deutlich. Während weißer Reis auf rund 1,5 Gramm pro 100 Gramm kommt, enthalten Gerstengraupen rund dreimal so viel (4,6 Gramm). Gerstenflocken können sogar auf über 10 Gramm Ballaststoffe pro 100 Gramm kommen.

WARUM BALLASTSTOFFE SO GUT FÜR UNS SIND

Regelmäßig reichlich Ballaststoffe in die Ernährung einzubauen, ist dabei aus mehreren Gründen gut für unseren Körper:

- * Wir bleiben dank Ballaststoffen länger satt.
- * Ballaststoffe bringen die Verdauung in Schwung, weil sie die Tätigkeit des Darms anregen. Das kann Verstopfungen vorbeugen.
- * Ballaststoffe können das Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Darmkrebs senken.

Gut zu wissen: Gerste enthält vergleichsweise viel Beta-Glucane. Das ist ein löslicher Ballaststoff, der sich positiv auf den Cholesterinspiegel auswirkt - und zum Beispiel auch in Hafer steckt.

WAS MAN AUS GERSTE ALLES MACHEN KANN

Der Geschmack von Gerste wird als nussig und leicht süßlich beschrieben. So kann man das Getreide mal probieren:

- * Gerstengraupen/Perlgraupen: Das sind die geschälten und polierten Körner der Gerste, die man wie Reis verwenden kann. Wer mag, kann auch ein Risotto daraus kochen. Alternativ eignen sie sich als Einlage in Suppen.
- * Gerstenflocken: Sie können ins morgendliche Müsli wandern.
- * Gerstenmehl: Gemahlene

Gerste kann zum Brotbacken zum Einsatz kommen. Die Kombination mit beispielsweise Weizen- oder Dinkelmehl ist dabei aber ein Muss - sonst geht das Brot nicht auf. Die Proteine in der Gerste können nämlich keinen Kleber bilden, so das Bundeszentrum für Ernährung (BZfE). Weiterer Pluspunkt der Gerste: Als heimisches Produkt hat sie deutlich kürzere Transportwege hinter sich als Reis. Dazu kommt, dass der Anbau von Reis oft klimaschädlich ist, weil geflutete Reisfelder große Mengen des Treibhausgases Methan freisetzen, so die Verbraucherzentrale.



Graupen punkten mit deutlich mehr Ballaststoffen als Reis. Foto: Christin Klose/dpa-mag

Aua! Warum bei einer Erkältung manchmal die Zähne wehtun

Die Nase ist dicht, der Hals tut weh, gefühlt überall sitzt Schleim: Wer erkältet ist, fühlt sich ohnehin schon elend. Umso nerviger, wenn es dann zusätzlich im Oberkiefer drückt oder zieht. Zahnschmerzen bei einer Erkältung sind keine Seltenheit. Treten sie auf, ist das ein Anzeichen, dass sich eine Nasennebenhöhlenentzündung entwickelt hat, so der Zahnarzt Jochen Schmidt vom Kölner Carree Dental. Typisch für eine sogenannte Sinusitis ist zudem ein Druckgefühl in Stirn und Wangenknochen. Doch warum schmerzen die Zähne? Die Entzündung sorgt dafür, dass die Schleimhäute in den Nasennebenhöhlen anschwellen. Dadurch üben sie mehr Druck auf den Kieferbereich und damit auf die Zahnwurzeln aus - das kann wehtun. Übrigens: Beugt man sich nach vorn, verschlimmert sich das Druckgefühl noch.

SCHMERZEN ERLEDIGEN SICH VON SELBST

Was tun, wenn einen eine Nasennebenhöhlenentzündung erwischt hat? Guttun können Nasenduschen mit einer Kochsalzlösung. Sie befeuchten nämlich die Schleimhäute und befreien sie von Sekret. Zur Behandlung der Beschwerden kommen auch kor-

tisonhaltige Nasensprays infrage - inwiefern das sinnvoll ist, bespricht man am besten mit dem Arzt oder in der Apotheke. Abschwellende Nasensprays können einem bei einer Nasennebenhöhlenentzündung zwar kurzzeitig wieder mehr Luft verschaffen: Man sollte sie dem Portal «gesund.bund.de» zufolge aber nur über wenige Tage lang anwenden. Denn die Nasen-

schleimhaut kann sich an die Wirkstoffe gewöhnen. Die gute Nachricht: Klingt die Nasennebenhöhlenentzündung ab, verziehen sich in aller Regel auch die Zahnschmerzen. Tut es weiterhin weh, sollte man beim Zahnarzt oder der Zahnärztin vorbeischauchen, so der Rat von Jochen Schmidt - dann steckt hinter dem Schmerz vermutlich eine andere Ursache.



individuelle Lösungen für Ihre Gesundheit und Ihr persönliches Wohlbefinden



PhysioWelt Garbsen

Martina Hoheisel

- Krankengymnastik
- Osteopathische Behandlung
- Bobath Therapie
- Manuelle Therapie
- Medical Flossing
- Funktionstherapie am Kiefergelenk (CMD)
- Manuelle Lymphdrainage (MLD)
- Narbenbehandlung
- Yoga
- PNF
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotaping
- Wärmebehandlung/Fango

Graf-Stauffenberg-Str.1 - 30823 Garbsen/Mitte
05131-478666
www.physioweltgarbsen.de



Gutschein

Bis zu 15 %* Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl!

ohne Greencard*
10 % Rabatt

mit Stanze Greencard**
15 % Rabatt

*Gültig bis 14.11.2025. Gilt nicht für bereits reduzierte Artikel, Verlagserzeugnisse, Geschenkgutscheine, lebende Tiere, Motorgeräte und Artikel von Weber. **Der Greencard Preis ist nur in Verbindung mit der Stanze Greencard gültig.

STANZE

Mein Gartencenter

SEIT 1872

Sonntag ist Blumentag

12 - 16 UHR GEÖFFNET*

Sonderöffnungszeiten Weihnachtswelten

09.11.	12.00-16.00 Uhr*
16.11.	12.00-16.00 Uhr*
23.11.	12.00-16.00 Uhr*
30.11.	12.00-16.00 Uhr*

*Geöffnet ab 12 Uhr (Beratung & Verkauf 13-16 Uhr). Gartencafe Fenzini durchgehend geöffnet (12-16 Uhr).

Grillseminare

12.12. Santa BBQ

Jetzt den QR-Code scannen und direkt online buchen!

STANZE

GRILLSEMINARE

NEU ERÖFFNUNG!

STANZES Weihnachtswelten 2025

HANNOVERS GRÖSSTE ADVENTSAUSSTELLUNG

STANZE GARTENCENTER

Karoline-Herschel-Str. 1
30966 Hemmingen
Tel.: 0511 420 380

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Sa. 09.00 - 19.30 Uhr
So. 12.00 - 16.00 Uhr*

stanze-gartencenter.de

Direkt im Gewerbepark Hemmingen an der B3 (Kreuz Hemmingen/K221). Nur ca. 10 Minuten von der Haltestelle Berliner Straße entfernt (Stadtbahn Linie 13).

@stanzegartencenter

PREMIUM-PARTNER

VERBAND DEUTSCHER GARTENCENTER

AUSGEZEICHNET 2025/26

KOMPETENZ BERATUNG QUALITÄT

Unsere neue Beilage ist Online

Brennholz/Kaminholz
Brennholz Buche, offenfertig
gespalten, 25 cm, frisch 100,- €,
trocken 130,- € pro
Schüttraummeter
zzgl. Lieferung.
Brennholz Pöpperling
☎ (05 11) 4 00 39 86

33961501_002625

Wenzel Antiquitäten

**Rote Reihe 21,
30827 Garbsen**

NEU!

Schallplatten Ankauf
LP's 70, 80, 90er Jahre
- Gerne auch ganze
Sammlungen
Kein Schlager oder Classic!

Öffnungszeiten
Mo.-Mi. 13:00-18:00 Uhr
Di.-Do. 10:00-15:00 Uhr
*Freitag + Samstag
nach Vereinbarung*
Tel.: 0173 2079456

33059601_002625

Jugendliche werfen Böller

SEELZE. Am Freitag, 31. Oktober, gegen 19.25 Uhr, wurde im Verlauf des Halloweenabends aus einer vierköpfigen Gruppe Jugendlicher heraus die Verglasung einer Hauseingangstür in der Straße An den Grachten eingeschlagen. Der gesamte Schaden wurde auf 400 Euro geschätzt.

Gegen 20 Uhr, wurden im Hölunderweg sechs dunkel bekleidete Jugendliche beobachtet,

die einen Böller in einen Hausgarten warfen, sodass ein Blumentopf beschädigt wurde. Der Schadenswert wurde auf 30 Euro geschätzt.

Wer zu den oben genannten Sachverhalten auffällige Feststellungen gemacht hat oder Hinweise geben kann, wird gebeten, sich mit der Polizei Seelze unter der Telefonnummer (05137) 8270 in Verbindung zu setzen.

„Körperformen Wunstorf“ unter neuer Leitung von Emre Sahin

Blumenauer Straße 21
Wunstorf – 05031 / 515 7441
Öffnungszeiten Mo – Fr. von
8 – 21 Uhr und nach Vereinbarung

Emre Sahin eröffnet EMS-Studio „Körperformen“ in Wunstorf

SEELZE/WUNSTORF (KÖ). Anfang dieses Monats hat der 24-jährige Emre Sahin das EMS-Studio Körperformen Wunstorf eröffnet. Der in Seelze aufgewachsene junge Mann hat nach seinem Realschulabschluss das Fachabitur an der BBS Neustadt mit dem Schwerpunkt Sozialpädagogik abgelegt und an der Uni Hamburg Sportökonomie studiert, begleitet von zwei mehrmonatigen Fachpraktika.

Mit den „Körperformen Wunstorf“ übernahm er ein renommiertes EMS-Studio, wobei die Abkürzung EMS für Elektromyostimulation steht und eine besonders effektive Trainingsform beschreibt. Hier werden die Muskeln mit elektrischem Strom stimuliert. Sie sollen dazu angeregt werden, stärker zu wachsen als bei Sport ohne EMS. Empfohlen werden diese Übungen bei auch Rückenbeschwerden, Bandscheibenvorfällen, bei vorwiegend sitzenden Tätigkeiten und bei wenig Zeit.



Emre Sahin hat bereits kurz nach der Eröffnung einen ansehnlichen Kundenstamm.

Foto: Kögel

Das von Emre Sahin angebotene Gesundheitspaket umfasst Physiotherapie im Rehabereich, Pilates-Kurse, Ernäh-

run- und Gesundheitsberatung.

Zum kostenlosen Service gehören Gesundheits-Checks, Er-

nährungsberatung und regelmäßig Kontrolle an einer speziellen Waage, die Fehlfunktionen des Körpers anzeigt.

HERBSTZAUBER ZEIT FÜR KUSCHELIGE HERBSTTAGE



500
PARKPLATZE
30
GESCHÄFTE

Lust auf leckere Herbstgerichte?
Hier im Planetencenter
findest du was du brauchst.



PLANETEN
CENTER

30674801_002625

Themenabend zu Antidiskriminierung bringt Unternehmen aus der Region zusammen

SEELZE. „Antidiskriminierung in der betrieblichen Praxis“ – zu diesem wichtigen Thema lädt die Wirtschaftsförderung der Stadt Seelze alle Unternehmerinnen und Unternehmer gemeinsam mit dem Anti-Rassismus Informations-Centrum e.V. (ARIC-NRW) sowie den Wirtschaftsförderungen aus Neustadt a. Rbge., Wunstorf und der Region Hannover für Dienstag, 18. November, um 18 Uhr in die Mensa der Bertolt-Brecht-Gesamtschule ein.

„Wir widmen uns der zentralen Frage, wie Diskriminierung

im Unternehmensalltag frühzeitig erkannt und Antidiskriminierung als fester Bestandteil der Unternehmenskultur verankert werden kann“, erläutert Katja Volkhardt, Leiterin der städtischen Wirtschaftsförderung. Die Teilnehmenden erwartet ein spannendes Programm mit inspirierenden Impulsen sowie praxisnahen Workshops. Dabei erhalten sie Antworten auf viele wichtige Fragen – unter anderem, wie sich Diskriminierung im Betrieb schneller erkennen lässt, wie Antidiskriminierung gezielt in

betriebliche Prozesse integriert werden kann und welche ersten, direkt umsetzbaren Schritte zu mehr Fairness und Vielfalt im Unternehmen führen.

Neben Vorträgen bietet der Themenabend viel Raum für den direkten Austausch zwischen den teilnehmenden Vertreterinnen und Vertretern aus Unternehmen der Städte Seelze, Wunstorf und Neustadt a. Rbge. sowie weiteren Akteurinnen und Akteuren aus der gesamten Region Hannover. Im Anschluss laden die ausrichtenden Wirtschaftsförderungen

ihre Gäste bei einem Get-together mit Fingerfood und Getränken dazu ein, ihre Gespräche zu vertiefen, neue Kontakte zu knüpfen und Ideen weiterzudenken.

Die Teilnahme an dem Themenabend in der Mensa der Bertolt-Brecht-Gesamtschule, Humboldtstraße 14, ist kostenlos. Anmeldungen nimmt die Wirtschaftsförderung der Stadt Seelze bis Mittwoch, 12. November, per E-Mail an wirtschaftsfoerderung@stadt-seelze.de oder telefonisch unter (05137) 828410 entgegen.

ANZEIGE

SPRECHSTUNDE:

Reden wir über nächtlichen Harndrang!



Mag. Dirk Meier
Nährstoffexperte

Nächtlicher Harndrang betrifft sowohl Frauen als auch Männer und ist nach wie vor ein Tabuthema. Was man dagegen tun kann und was dahintersteckt – das verrät unser Experte Mag. Dirk Maier.

Häufiger Harndrang – besonders nachts – kann für Betroffene schnell zu einem großen Problem werden. Die nächtlichen Wanderungen stören den Schlaf, und am nächsten Morgen ist man erschöpft und schlecht gelaunt. Doch auch tagsüber wird eine sensible Blase oft zur Herausforderung. Man denke nur an lange Autofahrten. Darüber hinaus kann der plötzlich auftretende Harndrang auch zu Krämpfen

führen, wenn man ihm nicht schnell genug nachgibt.

FRAUEN AB 45 BESONDERS HÄUFIG BETROFFEN

Bei Frauen findet sich die Ursache meist in der hormonellen Umstellung während der Wechseljahre. Denn dadurch wird die Blasenschleimhaut dünner und leichter reizbar, wodurch sich die Blase schon bei verhältnismäßig niedrigem Füllstand meldet. Viele Betroffene kämpfen zusätzlich zum nächtlichen Harndrang auch mit einer sogenannten „Belastungsinkontinenz“. Dabei fällt es schon bei kleinen körperlichen Anstrengungen (zum Beispiel Lachen oder Niesen) schwer, die Blase zu kontrollieren. Der Grund: Durch die hormonelle Veränderung wird auch die Beckenbodenmuskulatur beeinträchtigt – diese verliert dann an Kraft und übernimmt ihre wichtige Verschlussfunk-

tion nicht mehr in vollem Umfang. Auch vorangegangene Schwangerschaften können zu einer solchen Überbeanspruchung beitragen.

MÄNNER UND PROSTATA

Doch nicht nur Frauen sind betroffen, auch viele Männer haben ein Thema mit nächtlichem Harndrang. Schuld ist hier in der Regel eine gutartige

Vergrößerung der Prostata, die in weiterer Folge die Harnröhre einengt. Dadurch kann der Urin nicht mehr ungehindert fließen und ein Rest davon bleibt in der Blase zurück. Genau dieser Rest sorgt dann schnell wieder für das Gefühl, auf die Toilette zu müssen.

PFLANZLICHE HILFE

Die gute Nachricht: Es gibt eine pflanzliche Lösung, um

den nächtlichen Harndrang in den Griff zu bekommen.

Aktuelle Studien zeigen, dass bei kurmäßiger Einnahme von hochdosiertem Kürbiskern-Extrakt der nächtliche Harndrang sowohl bei Frauen als auch bei Männern um fast die Hälfte gesenkt werden kann.¹ Auch die Inkontinenzepisoden gehen signifikant zurück.² Diese Erkenntnisse haben Pharmazeuten genutzt und ein hochwertiges pflanzliches Präparat entwickelt: die Kürbis Tabletten von Dr. Böhm®. Sie enthalten einen speziellen Kürbiskern-Extrakt in besonders hoher Dosierung. Aufgrund der rein pflanzlichen Zusammensetzung sowie der Herstellung unter strengen Qualitätsbestimmungen ist das Präparat ausgezeichnet verträglich und sicher für die Langzeitanwendung.

In Österreich, wo das Produkt schon seit über 30 Jahren am Markt ist, konnten sich schon hunderttausende Betroffene von der Wirkung überzeugen.

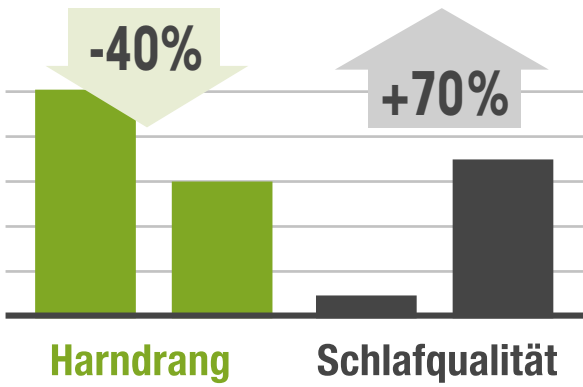
GUT ZU WISSEN

Die pflanzlichen Wirkstoffe benötigen einige Zeit, um ihre volle Kraft zu entfalten, daher wird eine Einnahme von mindestens 2 bis 3 Monaten empfohlen.

¹ Terada T. et al., Jpn J Med Pharm Sci 2004; 52(4):551-61
² Sogabe H. Et al., Jpn J Med Pharm Sci 2001; 46:727-737

i STUDIE BESTÄTIGT

Kürbiskern-Extrakt ist bei der langfristigen Einnahme dazu in der Lage, den nächtlichen Harndrang Betroffener um fast die Hälfte zu senken.¹



HEILPFLANZE DER WOCHE

Seit Jahrzehnten bewährt



- ✓ Bei sensibler Blase und häufigem Harndrang
- ✓ Bei ungewolltem Harnverlust
- ✓ Stärkt die Blasenmuskulatur

Für Ihre Apotheke: Dr. Böhm® Kürbis für die Frau
60 Stk.: **PZN: 15390969**

NEU auch für den Mann



- ✓ Kürbis bei nächtlichem Harndrang und für einen normalen Harnstrahl
- ✓ Ginseng unterstützt die Manneskraft
- ✓ Zink für einen normalen Testosteronspiegel

Für Ihre Apotheke: Dr. Böhm® Kürbis für den Mann
30 Stk.: **PZN: 19825654**

Städtische Wirtschaftsförderung lädt zum nächsten Ausbildungsfrühstück ein



Beim Ausbildungsfrühstück der städtischen Wirtschaftsförderung kommen regelmäßig Ausbilderinnen und Ausbilder sowie Vertreterinnen und Vertreter von Schulen und weiteren Institutionen zum informativen Austausch bei frischen Brötchen und Kaffee zusammen.

Foto: Stadt Seelze

SEELZE. Die Wirtschaftsförderung der Stadt Seelze lädt Interessierte aus allen Ausbildungsbetrieben, Schulen sowie Betrieben, die ausbilden wollen, für Dienstag, 11. November, von 8.30 bis 10.30 Uhr zur nächsten Auflage ihres Ausbildungsfrühstücks ein. Treffpunkt für den beliebten Austausch ist diesmal bei der Zettec Gefahrenmeldesysteme GmbH in Seelze, Caroline-Herschel-Straße 9. Nach einer kurzen Begrüßung durch Gastgeber Tobias Neumann, Geschäftsführer der Zettec Gefahrenmeldesysteme GmbH, und Katja Volkhardt, Leiterin der städtischen Wirtschaftsförderung, können sich die Vertreterinnen und Vertreter von Unternehmen, Schulen und weiteren Akteurinnen und Akteuren im Bereich der Ausbildung auf informative Redbeiträge freuen: Zum Auftakt stellt Tobias Neumann die Zettec Gefahrenmeldesysteme GmbH sowie die angebotenen Ausbildungsmöglichkeiten vor. Im Anschluss gibt es einen Vortrag

zum Thema „Praktikum in der 9. Jahrgangsstufe der IGS Seelze“, in dem die Erwartungen und Reflexionen der Schülerinnen und Schüler ausgewertet, die Rahmenbedingungen für Praktikumsbetriebe erläutert und die Auswahlkriterien der IGS für Praktikumsplätze vorgestellt werden. Wie immer haben die Anwesenden zudem Gelegenheit, bei frischen Brötchen und Kaffee andere Ausbilderinnen und Ausbilder sowie Vertreterinnen und Vertreter von Schulen und weiteren Institutionen kennenzulernen, Erfahrungen über Praktika und die Ausbildung auszutauschen und neue Einblicke sowie Antworten auf wichtige Fragen zu erhalten. Anmeldungen für die kostenlose Teilnahme an dem rund zweistündigen Ausbildungsfrühstück nimmt Michael von Dewitz von der städtischen Wirtschaftsförderung per E-Mail an wirtschaftsfoerderung@stadt-seelze.de oder unter Telefon (05137) 828410 entgegen.

Museumsverein Seelze gedenkt dem 400. Todestag von Michael Obentraut

SEELZE (KÖ). Über 100 Seelzer gedachten am 25. Oktober dem 400. Todestag des Reitergenerals Michael von Obentraut. Zahlreiche Schaulustige führen mit dem von der Firma Enders gesponserten Bus einige markante Punkte an, die Obentraut auf dem Weg in die Schlacht genommen hat, als er in der Nähe von Döteberg sein Leben verlor. Der Weg führte die Besucher zunächst zum Gedenkgedienst in die Döteberger Obentrautkapelle und einer szenischen Aufführung der Zeitreisenden, die auch auf dem Marktplatz in Seelze-Süd auftraten. Dann führte der Weg zum Obentrautdenkmal, wo weiße Rosen für den General niedergelegt wurden. Mit dabei eine zehnköpfige Abordnung der Rittergilde Stromberg, dem Geburtsort von



Die Rundfahrt durch Seelze endete am Obentrautdenkmal. Links sind einige Mitglieder der Rittergilde Stromberg zu erkennen.

Foto: privat

Obentraut, die zwei Tage in Seelze weilte. In der Martinskirche spielte Christoph Slaby an der Orgel nicht nur Musik des Mittelalters, sondern auch die Obentrauthymne, begleitet von Simon-Becker-Foss (Sa-

xophon) und Tom Kruse (Percussion). Vor dem Heimatmuseum wurde zu einem Eintopfen aus der „Feldküche“ des Restaurants Flügel's eingeladen, im Museum gab es nach der Lesung „Vom Tod zum

Denkmal“ durch den Autor Bodo Dringenberg eine historische Aufarbeitung und Zeit zur Museumsbesichtigung. Mit einer Kaffeetafel vor dem Museum wurden die Gäste verabschiedet.

Unbekannte stehlen hochwertiges Werkzeug

LOHNDE. Zwischen dem 30. Oktober und 3. November entwendeten unbekannte Täter aus zwei auf einem Firmenhof in der Werftstraße 24 abgestellten Transportern der Marke Daimler Benz diverse hochwertige Werkzeuge, indem sie vermutlich mit einem unbekannten Gegenstand jeweils die Fahrertüren von den Transportern aufhebelten. Das Diebesgut wird auf einen Wert von zirka 20.000 Euro geschätzt. Es wurden zwei Strafverfahren eingeleitet. Zeugen werden gebeten, sich unter (05137) 8270 bei der Polizei zu melden.

Weihnachtssessen to go

SEELZE (KÖ). Wie in den Jahren zuvor lädt die Bürgerstiftung Seelze bedürftige Mitmenschen zu einem Weihnachtssessen ein, das am Dienstag, 9. Dezember, beim Seelzer Brotkorb ausgegeben wird. Alle Bürger, die vom Seelzer Brotkorb unterstützt werden, können sich in der Schillerstraße anmelden, und zwar am 6., 13., 20. oder 27. November oder am 4. Dezember. Das Essen wird wieder von der Küche der Lebenshilfe Seelze geliefert. Erwachsene können sich auf Entschengel, Rotkohl, Rosenkohl und Kartoffelklöße, Kinder auf Spagetti

Bolognese – mit Rindfleisch – freuen. Bei der Anmeldung muss ein Pfand hinterlegt werden, das bei der Abholung des Essens zurückgezahlt wird. Wichtig: Die Ausgabe des Essens erfolgt nur in mitzubringende Gefäße.

BÜRGERSTIFTUNG HILFT BEIM LERNEN

Wer eine Schule in Seelze besucht, zum besseren Lernen einen Laptop benötigt, sich aber keinen leisten kann, kann sich beim Seelzer Brotkorb im Rahmen der Ausgabe des Weihnachtssessens anmelden.

Im günstigsten Fall kann er sich zu Weihnachten über einen überarbeiteten Laptop freuen. Die Bürgerstiftung Seelze benötigt dazu folgende Angaben: Das Alter, die Anschrift, die Schule mit Klasse und den Grund für das Interesse an einem gebrauchten Laptop.

LESESTOFF

Gut erhaltene Taschen- und Kinderbücher waren in den vergangenen Jahren stark nachgefragt. Deshalb bitte die Bürgerstiftung auch am 9. Dezember um entsprechen Lesestoff für den Büchertisch.

+++ SOFORT BARGELD +++ SOFORT BARGELD +++

OPHIRUM

Deutschlands größter Filialist

GOLDFUXX

GOLDFUXX
BRAUNSCHWEIG
Wendenstr. 57
38100 Braunschweig

REKORDSTÄNDE
IM GOLDPREIS!
JETZT IHR ALTGOLD
VERKAUFEN!

WIR SIND FÜR SIE VOR ORT IN

HANNOVER

CALENBERGER ESPLANADE 1-8

Bundesweit
42 Standorte

OPHIRUM
MAGDEBURG
Breiter Weg 213
39104 Magdeburg

GOLDFUXX
BREMEN
Fiedelhöfen 12
28203 Bremen

Qualitätsbarren & -münzen

Schnelle & professionelle
Abwicklung

Anonymer Goldkauf

Beste Preise für Ihr Altgold

www.ophirum.de

Täglich
digital.

Samstags
zum
Blättern.

NP Digital &
samstags
gedruckte Ausgabe

4 Wochen für nur
1€

Wissen, was Hannover
und die Welt bewegt.

Jetzt hier bestellen:
0800 12 34 304 (kostenfrei)
abo.Neuepresse.de/hybridlesen

Neue Presse

NP

Kino am Raschplatz

Kinofilm "Reden und reden lassen"

Seelische Gesundheit und Selbsthilfe

Mo. 17. November 2025

Tickets je 5,00 Euro:

unter Telefon: 0511 - 31 78 02

(täglich ab 14.00 Uhr) oder

www.kinoamraschplatz.de

www.depressionen-hannover.de

Veranstalter:

Selbsthilfegruppen Garbsen

Hab Mut, es tut gut! & Mittendrin - trotz Angst!

www.depressionen-hannover.de

Gefördert durch:

BAHN BKK

Audi BKK

AOK

aok.de/leistungen

„Reden und reden lassen –
Psychische Gesundheit und Selbsthilfe“

Selbsthilfe im Fokus eines neuen Films am 17.11.2025 um 18.00 Uhr im
Kino am Raschplatz - Hannover mit anschließender Gesprächsrunde u.a.
mit Regisseurin Andrea Rothenburg, Selbsthilfegruppe aus Garbsen.

Selbsthilfe kann Leben verändern – und genau das zeigt diese bewegende Dokumentation. „Reden und reden lassen“ nimmt uns mit zu Menschen, die den Mut gefunden haben, über bipolare Störungen, Depressionen, Ängste, Traumata, Süchte und andere seelische Belastungen zu sprechen. Offen, ehrlich und berührend erzählen sie, was es bedeutet, in einer Selbsthilfegruppe anzukommen, zuzuhören, zu sprechen, verstanden zu werden und wieder neuen Halt zu finden. Der Austausch kann zur Stabilisierung, zur Rückkehr in die Eigenständigkeit und zur Stärkung psychischer Widerstandskraft beitragen.

Der Film zeigt, wie kraftvoll Gemeinschaft sein kann: Wenn Worte Brücken bauen, Schweigen gebrochen wird und gegenseitige Unterstützung neue Stärke schenkt. „Reden und reden lassen“ ermutigt auch Angehörige, nicht allein zu bleiben. Ganz nach dem Motto: Gemeinsam weniger einsam.

Wir danken für die Finanzierung dieses Projektes der AOK-Niedersachsen, Bahn-BKK und Audi-BKK im Rahmen der Projektförderung im Selbsthilfebereich. Tickets sind für 5,00 € direkt an der Kinokasse zu erwerben.

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 9. November, 9 Uhr Familienmesse, anschließend Gemeindefrühstück; 18 Uhr Taizé-Gottesdienst. Mittwoch, 12. November, 9 Uhr Heilige Messe; 17 Uhr ökumenischer Gottesdienst (St. Martin) der KiTa St. Anna. Sonntag, 16. November, 11 Uhr ökumenischer Gottesdienst.

St. Maria Regina: Samstag, 8. November, 17 Uhr Vorabendmesse, anschließend gemeinsames Abendessen im Pfarrheim. Mittwoch, 12. November, 15 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Kaffee und Kuchen. Donnerstag, 13. November, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschließend gemeinsames Frühstück. Sonntag, 16. November, 9 Uhr Heilige Messe, anschließend Sonntagscafé.

St. Raphael: Sonntag, 9. November, 11 Uhr Wort-Gottes-Feier. Donnerstag, 13. November, 17 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 14. November, 15.45 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 16. November, 11 Uhr Familienmesse.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Letter geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Sonntag, 9. November, 11 Uhr Heilige Messe mit Aufnahme der neuen Messdiener. Dienstag, 11. November, 9 Uhr Rosenkranzgebet; 17.15 Uhr Andacht in St. Martin, anschließend Martinsumzug zur Kirchengemeinde Hl. Dreifaltigkeit; 18.30 Uhr Treffen der Männergemeinschaft St. Josef; 19 Uhr Kirchenvorstandssitzung. Mittwoch, 12. November, 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 14. November, 16 Uhr Treffen der Messdiener zum Kekse backen. Sonntag, 16. November, 9.15 Uhr Treffen der Erstkommunionkinder; 11 Uhr Heilige Messe, anschließend Kirchencafé.

St. Maria Rosenkranz Letter: Samstag, 8. November, 17 Uhr Andacht und Martinsumzug; 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 11. November, 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 14. November, 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 15. November, 10.30 Uhr Treffen der LAMA-Gruppe; 18.30 Uhr Wort-Gottes-Feier.

Gottesdienste der evangelischen Kirchen in Seelze

SEELZE. Am Sonntag, 9. November, finden in St. Michael Letter um 10 Uhr ein Gottesdienst mit Pastor Hausfeld und Diakonin Ullmann und anschließend der regionale Konfitag statt. In der Kirche Zum Barmherzigen Samariter in Lohnde findet um 17 Uhr die Uraufführung der 4. Messe mit Wilfried Müller und Pastorin Palma statt.

Starkes Bündnis gegen Häusliche Gewalt: Der Seelzer Runde Tisch stellt sich vor

SEELZE. Das Recht auf ein gewaltfreies Leben ist unverhandelbar. Dafür steht der Seelzer Runde Tisch gegen Häusliche Gewalt – und vereint Fachstellen aus Seelze und der Region, um die Strukturen vor Ort zu stärken und Betroffenen einen besseren Zugang zu Unterstützung und Schutz zu ermöglichen.

„Der Seelzer Runde Tisch gegen Häusliche Gewalt ist ein interdisziplinäres Fachnetzwerk aus Institutionen und Einrichtungen der Stadt Seelze und der Region, die direkt oder indirekt mit Betroffenen Häuslicher Gewalt arbeiten“, erläutert Joyce Feig, Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Seelze. „Ziel ist, vorhandene Fachkompetenz sowie bewährte Kooperationsformen kontinuierlich zu bündeln, zu diskutieren und weiterzuentwickeln – um präventiv wirksam zu sein und Betroffenen schnell und bedarfsorientiert Hilfe zu ermöglichen“, betont sie.

Zu den Mitgliedern des Runden Tisches zählen die Polizei, das Jugendamt, die AWO-Frauenberatungsstelle, das Frauenhaus der AWO Region Hannover, die Koordinierungs- und Beratungsstelle bei Häuslicher Gewalt, die Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendlichen, das Männerbüro Hannover e.V., die Schulsozialarbeit, der Verein Re-Start/Werkheim e.V., die Lebenshilfe, die Sozialen Dienste der Stadt Seelze sowie das Opferhilfebüro Hannover.

Als städtische Gleichstellungsbeauftragte koordiniert und leitet Joyce Feig den Runden Tisch. Das Gremium trifft sich zweimal jährlich, um durch enge Vernetzung, öffentlichkeits-



Die Mitglieder des „Runden Tisches gegen Häusliche Gewalt“ kommen zweimal im Jahr zusammen, um sich auszutauschen, die Strukturen vor Ort zu stärken und Betroffenen einen besseren Zugang zu Unterstützung und Schutz zu ermöglichen. Ansprechpartnerin für das Gremium ist die Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Seelze Joyce Feig (Mitte).

Foto: Stadt Seelze

wirksame Aktionen und die Qualifikation aller Beteiligten die Situation zugunsten der von Gewalt Betroffenen zu verbessern.

Häusliche Gewalt nimmt zu – auch in Seelze

Dass dies weiterhin erforderlich ist, unterstreicht die Gleichstellungsbeauftragte: „Häusliche Gewalt ist nach wie vor eine der häufigsten Formen von Gewalt gegen Frauen. Sie umfasst körperliche, sexuelle, psychische und wirtschaftliche sowie emotionale Gewalt.“ Dies gelte unabhängig davon, ob die Betroffenen mit der Person, die die Gewalt ausübt, zusammenleben oder nicht. „Auch Kinder in gewaltbelasteten Beziehungen sind immer direkt oder indirekt betroffen“, hebt Joyce Feig hervor.

In Seelze seien die Zahlen alarmierend: Die Zahl der bei der

Polizei angezeigten Fälle häuslicher Gewalt ist im vergangenen Jahr um rund 30 Prozent angestiegen – deutlich mehr als im Land Niedersachsen (9 Prozent) und der Region Hannover (10 Prozent). „Diese Zahlen beschreiben lediglich die bei der Polizei registrierten Fälle, nicht aber das wohl weitaus größere Dunkelfeld“, sagt Joyce Feig. Auch die AWO-Frauenberatungsstelle Seelze/Garbsen berichtet von einer Zunahme des Beratungsbedarfs – noch nie wurden so viele Frauen beraten wie im letzten Jahr: „Wir beobachten, dass immer mehr Frauen von immer heftigerer Gewalt betroffen sind, sowohl bezüglich der Qualität als auch bezüglich der Quantität“, berichtet Franziska Freitag von der AWO-Frauenberatungsstelle Seelze/Garbsen.

WAS TUN BEI GEWALT?

Für von Gewalt Betroffene gibt es verschiedene Beratungs- und Hilfsangebote: AWO-Frauenberatungsstelle Seelze/Garbsen: (05137) 1434696, frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de; Frauenhaus Region Hannover: 0800 7708077, frauenhaus@awo-hannover.de; Hilfeteléfono „Gewalt gegen Frauen“: 116016, www.hilfeteléfono.de. Bei akuter Gefahr sollten sich die Betroffenen dagegen unmittelbar unter Telefon 110 an die Polizei wenden.

Ebenso wie Frauen, die von Häuslicher Gewalt betroffen sind, können auch alle Menschen aus ihrem Umfeld bei Fragen und Beratungsbedarf die oben genannten Angebote nutzen. Wenn sie sich Sorgen um jemanden machen, Gewalt beob-

achten oder vermuten, können sie ebenfalls Rat bei einer dieser Fachstellen suchen oder bei akuter Gefahr die Polizei anrufen.

Einladung zum Mitwirken

Zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen und Mädchen am Dienstag, 25. November, weisen zahlreiche Aktionen weltweit auf das gesellschaftliche Problem der geschlechtsspezifischen Gewalt hin. Der Seelzer Runde Tisch lädt zu diesem Tag in Kooperation mit den Omas gegen Rechts von 10 bis 12 Uhr zu einer Mitmach- und Informationsveranstaltung auf dem Seelzer Rathausplatz ein. „Die Teilnehmenden erwarten kreative Aktionen, die zum Mitreden, Nachdenken und Mitmachen einladen. An unserem Stand erhalten gibt es nicht nur umfassende Informationen, sondern auch Gelegenheit zu ganz persönlichen Gesprächen mit Expertinnen“, sagt Seelzes Gleichstellungsbeauftragte. Alle Interessierten sind eingeladen, Kontakte zu knüpfen, sich auszutauschen und ihr Wissen rund um den Aktionstag bei einem interaktiven Gewinnspiel zu testen.

Anlässlich des Aktionstages lädt die Volkshochschule Calenberger Land zudem für Dienstag, 17. November, und Dienstag, 25. November, jeweils von 9 bis 11 Uhr zu einem Selbstverteidigungskursus für Frauen in der Ta Wing Tsun Schule in Seelze ein. Durchgeführt wird das Angebot von einer Frau. Die Zahl der Teilnehmerinnen ist auf zehn begrenzt. Anmeldungen nimmt die Volkshochschule Calenberger Land per E-Mail an annika.ahlfis@vhs-cl.de entgegen.

Taizé-Gottesdienst in Corpus Christi

HAVELSE. Am Sonntag, 9. November, findet um 18 Uhr in Corpus Christi, Nordenkamp 15 in Havelse, ein Taizé-Gottesdienst statt. Zuverlässig am 2. Sonntag in den ungeraden Monaten und wie in Taizé auch mit dem ökumenischen Team, das sich auf bekannte Gesichter, aber auch über neue Interessierte freut.

Der Gottesdienst wird mit Lichtfeier gestaltet, die eingängigen Taizé-Lieder werden von einem kleinen Ensemble begleitet. Ein Psalm kommt zu Gehör und das Evangelium mündet in eine Stille. Kurze Gebete, Fürbitten und Vaterunser runden den Gottesdienst ab.

Wanderungen mit dem Kneipp-Verein

GARBSEN. Im November bietet der Kneipp-Verein zwei Sonntagswanderungen über 14 Kilometer an. Am Sonntag, 9. November, verläuft die Wanderstrecke vom Tiergarten zum Lönspark und durch die Eilenriede zum Lister Platz.

Nach Misburg wird am Sonntag, 23. November, gewandert. Die Strecke verläuft von Lahe um den Altwarmbüchener See und durch den Misburger Wald. Treffpunkt ist jeweils um 10 Uhr am Endpunkt der Stadtbahnlinie 4 am Planetencenter. Wanderführer Hardy Wvunder bittet um Anmeldung unter (05131) 92295. Gäste sind zur Teilnahme willkommen.

SPD unterstützt Tradition des Matten Meeren

OSTERWALD. Die SPD Osterwald/Heitlingen möchte das traditionelle Matten Meeren oder auch Martinsingen lebendig halten. Dafür wurde ein Martinsgans-Button entwickelt, den sich Bürgerinnen und Bürger gut sichtbar an die Tür oder ans Haus hängen können. Der Button zeigt „Hier sind Kinder mit ihren Liedern willkommen!“. Mit der Aktion möchte der Ortsverein Kinder, Eltern und Einrichtungen motivieren, diese schöne Tradition weiterzuführen.

Weitere Informationen und Buttons gibt es von der SPD Osterwald/Heitlingen bei Norbert Gehrke, Telefon (0173) 2426471.

Heimatverein fährt zum Weihnachtsmarkt

FRIELINGEN. Am Mittwoch, 17. Dezember, fährt der Heimatverein Frielingen mit dem Bus nach Hamburg zum Weihnachtsmarkt. Abfahrt ist um 10 Uhr am Hotel-Restaurant Bullerdieck Bürgermeister-Wehrmann-Straße 21. Nach einem Zwischenstopp in Behringen mit Mittagessen geht es weiter zum historischen Weihnachtsmarkt vor dem Rathaus in Hamburg. Die Rückreise ist für 18 Uhr geplant.

Mitglieder zahlen für die Fahrt 55 Euro, Gäste 60 Euro. Anmeldungen sind bis zum 17. November möglich bei Erwin Hartmann, Telefon (05131) 2900.

Wahlen und Ehrungen bei der Feuerwehr Seelze

SEELZE. Auf der Halbjahresversammlung der Ortsfeuerwehr Seelze gab Ortsbrandmeister Dennis Blume einen Überblick über das erste Halbjahr und erläuterte die wichtigsten Änderungen der neuen Feuerwehrverordnung vom Land Niedersachsen. Hier gibt es Änderungen bei den Dienstgraden und Dienstkleidung sowie Kennzeichnungen an Einsatzstellen durch geänderte Funktionswesten und Helmkennzeichnungen.

Beim nächsten Tagesordnungspunkt wurden der Zugführer Christian Berwig und der stellvertretende Zugführer Daniel Grone-Blume für drei weitere Jahre ernannt. Die Gerätewart Marcel Küsters, Chris Melzer, Björn Duffens und Lucas Müller üben ihr Amt ebenfalls für weitere drei Jahre aus. Neu geschaffen wurde, der in der heutigen Zeit immer wichtiger werdende IT-Bereich, das Amt eines IT-Gerätewartes. Dieses Amt bekleidet Hartmut Krüger, der zugleich als Webmaster der Ortsfeuerwehr Seelze ebenfalls für drei Jahre bestellt wurde und seit 20 Jahren die Homepage erfolgreich gestaltet.

Auch die Positionen Schriftwart, Kassenwart, Sicherheits-



Das Ehren- und Gründungsmitglied der Jugendfeuerwehr Alfred Blume (Mitte) erhielt für 60 Jahre Mitgliedschaft in der Ortsfeuerwehr das Goldene Ehrenzeichen des Landesfeuerwehrverbandes.

Foto: Feuerwehr Seelze

beauftragter und Beisitzer im Kommando wurden gewählt. Neu im Kommando sind Jan Hinrichsen (Schriftwart), Joshua Jeynes und Lukas Rasche (beide Besitzer der Mannschaft). Im Amt bestätigt wurden der Kassenwart Jonas Die-drich, die Sicherheitsbeauftragte Anne-Christin F. und die beiden Beisitzer der Führungskräfte Erik Hinz und Frank Klose. Für die nächsten zwei Jahre übernimmt Kim-Pia Hausigk das Amt der Kassenprüferin. Der Versammlung wurde der

Entwurf der Satzung eines Fördervereins der Ortsfeuerwehr Seelze vorgestellt. Die Versammlung stimmt der Gründung eines Fördervereins zu, so dass die nötigen Schritte eingeleitet werden können.

Unter dem Tagesordnungspunkt Ehrungen und Beförderungen wurden zunächst noch 18 Hochwassermedaillen des Landes Niedersachsen vom Weihnachtshochwasser 2023/2024 überreicht und zehn Kameradinnen und Kameraden befördert.



Letter Vereinsmeisterschaften in der „Qualle“

Nach sechs Jahren konnten wieder die Schwimm-Vereinsmeisterschaften der SG Letter 05 im Qualle-Bad Letter stattfinden. Nach vielen Jahren der Krisen durch Corona und Hallensanierung war es für den Verein eine große Herausforderung aber auch eine besondere Freude, Eltern, Kinder und Freunde des Bades wieder begrüßen zu können. Bis in die Abendstunden dauerte die Veranstaltung mit rund 60 Sportlerinnen und Sportlern, die mit großer Begeisterung dabei waren. „Für uns als Vorstand der Schwimmabteilung war das eine sehr positive Erfahrung und große Ermutigung. Das hat uns auch wieder gezeigt, wie wichtig und richtig es war, das Hallenbad Letter zu sanieren, da wir hier ganz tolle Aktivitäten durchführen können, die die Menschen zusammenbringen“, sagte Dr. Matthias Stehr von der Schwimmabteilung.

Foto: SG Letter 05

Treffen der DMSG-Gruppe

REGION. Die DMSG-Kontaktgruppe Wunstorf/Neustadt trifft sich am Freitag, 14. November, um 17.30 Uhr zum Grünkohlessen im Hotel-Restaurant Wehrmann-Blume, Kolenfelder Stra-

ße 86, in Wunstorf. Gäste und Neubetroffene sind willkommen. Weitere Infos bei Katja Staffhorst, Telefon (05034) 959235, E-Mail staffhorst@dmsg-niedersachsen.de.

End of Season Schnäppchen!

Das Pedelec – das alles kann! Nur erhältlich bei e-motion in Garbsen.

e-motion e-Bike Welt Hannover-Garbsen
Flemmingstraße 13 | 30827 Garbsen
0511 37 06 98 74 | hannover@emotion-technologies.de

Giant Anytour E+ 6
statt 3.199€
2.399 €
Nur solange der Vorrat reicht.

- starker Yamaha Motor mit 55 Nm
- 500 Wh Akku mit Schnellladung
- Shimano 7 Gang Schaltung
- große Scheibenbremsen
- gefederte Sattelstütze

e-motion
DIE E-BIKE EXPERTEN

E-BIKES VOM EXPERTEN

▶ TRAUERANZEIGEN

Vorbei – verjährt –
Doch nimmer vergessen.

Claudia Krohn

* 16. Dezember 1959 † 27. Oktober 2025

In liebevoller Erinnerung:
**Tina und Frank
Mietzi**

30823 Garbsen, Talkamp 4

Die Beisetzung erfolgt im engsten Kreis.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



„Die Würde des Menschen ist unantastbar.“
Nach schwerer Krankheit erlöst!

Heinrich Otto Tile Isensee

* 13.08.1940 † 01.11.2025

Da, wo wir sind, bist du auch.
In Liebe und Dankbarkeit
**Deine Barbara
Till-Torsten Tile und Sabine
mit Jan-Niklas Tile**
**Dorit und Gerald Schwarz
mit Anna, Carlo, Julius
und alle, die ihn lieb hatten**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet
statt am Montag, 17.11.2025 um 14.00 Uhr in der Kapelle des
Friedhofes Alt-Garbsen, Alte Ricklinger Straße 23-29.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer Mutter und Schwiegermutter.

Edith Gehler

* 27.01.1936 † 02.11.2025

Für immer im Herzen
Martina und André

Die Trauerfeier findet statt am Mittwoch, 12.11.2025 um
13.30 Uhr in der Kapelle des Friedhofes Alt-Garbsen,
Alte Ricklinger Straße 23-29.
Die Urnenbeisetzung erfolgt auf Wunsch von Edith zu
einem späteren Zeitpunkt anonym.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel: 05137/73377

Wenn du bei Nacht den Himmel anschaust, wird es dir sein,
als lachten alle Sterne, weil ich auf einem von ihnen wohne.
Antoine de Saint-Exupéry

Wir trauern um unsere Mutter, Schwester und Wegbegleiterin, die mit
ihrer Herzlichkeit und Güte unvergessen bleibt. Viel zu früh müssen wir
von ihr Abschied nehmen.

Cornelia Mundhenke

* 7. Juli 1954 † 16. Oktober 2025

In liebevoller Erinnerung:
**Ines mit Matthias
Karin
Ulrich
und alle Angehörigen**

Die Trauerfeier und Beisetzung findet im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

In Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem
lieben Vater, Schwiegervater und Opa

Heinz Kape

* 22. Juli 1929 † 24. Oktober 2025

In stiller Trauer:
Hans und Marina mit Milana

Die Beerdigung hat im engsten Kreis stattgefunden.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

Jürgen B. Hartig

† 1. September 2025

Herzlichen Dank

für all die tröstenden Worte, die Begleitung
auf Jürgens letztem Weg und
die Spenden an die Krebshilfe.

Im Namen der Familie
Renate Hartig

Garbsen, im November 2025



DANKE für dein Sein
DANKE für deine Liebe
DANKE für Alles

UWE JORDAN

* 03. Oktober 1961 † 30. Oktober 2025

Die Urnenbeisetzung findet am ??..11.2025
im Waldbestattungshain Leineau
in Schloß Ricklingen statt.

Ganz im Sinne von Uwe...
Wer kommt, der kommt!

Von Beileidsbekundungen am Grab
bitten wir abzusehen.

Bestattungshaus Kluge, An der Lutherkirche 2, 30167 Hannover

Abschied nehmen heißt, sich an die schönen
Dinge des Lebens zu erinnern, sie nicht zu
vergessen und dankbar zu bewahren.

Klaus Linke

* 29. 7. 1936 † 20. 10. 2025

In liebevoller Erinnerung
**Christa Linke
Katja und Andreas
Yannick und Kerstin mit Jonte
Joline und Florian**

Trauerpost bitte an: Ahlswe Bestattungen, c/o Klaus Linke,
Wunstorfer Str. 23, 30926 Seelze

Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 13. November 2025,
um 12 Uhr im "Vergiss-mein-nicht-Trauerraum" Ahlswe, Seelze,
Hannoversche Straße 29 statt.
Anschließend erfolgt die Urnenbeisetzung auf dem alten Friedhof in
Seelze.

Ahlswe Bestattungen, Telefon 0 51 37- 39 93

DANKSAGUNG

Sehr geehrte Frau Dr. Kirst,
im Namen meiner ganzen Familie möchte ich
Ihnen von Herzen danken, für die langjährige und
einfühlsame Betreuung unserer geliebten Uroma,
Großmutter und Mutter Fr. Johanna Sczendzina.
Mit großer Fachkompetenz, Geduld und
menschlicher Wärme haben Sie sie über viele
Jahre hinweg begleitet - bis zuletzt, in den
schwersten Stunden. Ihre Fürsorge und Ihre stets
offene Art haben meiner Oma viel Sicherheit und
Tröst geschenkt und auch uns als Familie war Ihr
Beistand eine große Stütze.
Es ist ein großes Geschenk, meine Oma und mich
in solch vertrauensvollen Händen zu wissen, dass
sie in Würde und gut umsorgt ihren letzten Weg
gehen durfte. Dafür möchte ich Ihnen von Herzen
danken. Sie haben einen Platz in meinem Herzen,
den ich nicht in Worte fassen kann. Danke für Ihre
Menschlichkeit. Danke für Ihre Stärke. Danke, dass
Sie immer da waren und es weiterhin sind.
Darüber hinaus gilt auch mein herzlichster Dank
an Ihre Medizinischen Fachangestellten, die stets
freundlich, hilfsbereit und mit offenen Ohr für
meine Oma und mich da waren - sei es am
Empfang, am Telefon oder bei den
Untersuchungen.

In stillem Gedenken und mit aufrichtigem Dank

Hanna Ligeza

FAMILIENANZEIGEN

**Traueranzeigen • Geburtsanzeigen
• Glückwünsche**

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der **UMSCHAU**

Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de



FEHRENSSEN

BESTATTUNGEN

**(05131)
443 55 57**

Hauptstraße 213
30826 Garbsen

... weil die Würde des
Menschen mit dem
Tod nicht endet.
... weil wir Ihre
persönlichen
Gestaltungswünsche
selbstverständlich
berücksichtigen.

Im Mittelpunkt unseres Handelns
stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS

BESTATTUNGEN

Finanzielle Krisen verhindern!

Mit einer **Bestattungsvorsorge** gekoppelt mit der
Deutschen Bestattungsvorsorge Treuhand AG!

Gesichert über die Eintragung in das Vorsorgeregister der Bundesnotarkammer in Berlin!

Sprechen Sie uns an, wir beraten Sie unverbindlich und kostenlos!

Im Sterbefall sowie bei
Bestattungsvorsorge sind
wir für Sie da!

Hausbesuche für Gespräche in
gewohnter Atmosphäre

Tag- und Nachruf
0511- 40 39 90

Stöckener Str. 20a
30926 Seelze-Letter

www.behrens-bestattung.de

info@behrens-bestattung.de



**Deutsches
Rotes
Kreuz**

Mit Ihrem
Testament die
internationale
Hilfe des DRK
unterstützen

Für weitere
Informationen:
drk.de/
testamentsspende

Kostenloser Ratgeber

Weitere Informationen:
www.drk.de/testamentsspende

Mein Testament für das Deutsche Krebsforschungs- zentrum. Denn ich möchte etwas hinterlassen.

www.dkfz.de/testament

dkfz.
DEUTSCHES
KREBSFORSCHUNGSZENTRUM
IN DER HELMHOLTZ-GEMEINSCHAFT

Danke

Aufrichtig danke ich allen, die meinem lieben Mann

Walter Knipping

† 20. September 2025

in so herzlicher Weise der Verbundenheit die letzte Ehre
erwiesen haben. Mit der in zahlreichen Briefen zum Ausdruck
gebrachten Anteilnahme haben Sie mir Trost gegeben.

Deine Renate

Garbsen-Frielingen, im November 2025

Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte

Henschel
Bestattungen

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70
www.henschel-bestattungen.de



seit 1866

beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

STELLENMARKT

STELLENANGEBOTE

WEITERE BERUFSFELDER



IBG Solar GmbH

Wir suchen dich!

TECHNISCHER INNENDIENST (M/W/D) IN VOLLZEIT

- Unterstützung des Vertriebsinnendienstes und der Disposition
- Telefonischer Support
- Bearbeitung von E-Mail Anfragen
- Erstellung von Serviceaufträgen

VERTRIEBLER (M/W/D) IN VOLLZEIT

- Aktive und engagierte Neukundenakquise
- Beratung von Kunden und Interessenten
- Projektbezogene Kalkulation, Angebotserstellung und Nachverfolgung

DACHDECKER/SOLARTEUR (M/W/D) IN VOLLZEIT

- Montage von Photovoltaikanlagen
- Instandsetzungsarbeiten
- Kontrolle und Dokumentation der Baustellen
- Umsetzung und Überwachung der Einhaltung von fach- und service-spezifischen Qualitätsstandards

NEUGIERIG GEWORDEN?
Scanne den QR-Code und erhalte mehr Infos zu den Stellenangeboten!

Folge uns
FÜR MEHR EINBLICKE IN UNSERE ARBEIT!

@ibg_solar_gmbh @IBGSolarGmbHNeustadt

St.-Osdag-Straße 17 51355 Neustadt a. Rbge. www.ibg-corp.de

Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online, telefonisch (0800 1234 399) oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:



Freie Gebiete:

- Löhnde
- Letter
- Velber
- Frielingen
- Alt-Garbsen
- Stelingen

UMSCHAU

33762901_002625

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n **Mitarbeiter*in Foyer (w/m/d)** in Teilzeit (30-Std.-Woche / 10 – 16 Uhr). Sie kennen sich mit km. Tätigkeiten aus und sind sicher im Umgang mit Microsoft Office? Sie verfügen über erste Erfahrungen mit einem Warenwirtschaftsprogramm? Sie sprechen verhandlungssicheres Deutsch und empfinden Telefonate in englischer Sprache als willkommene Abwechslung? Sie haben ein fröhliches Wesen, sind flexibel, kommunikations- und organisationsstark? Werden Sie die Visitenkarte unseres Hauses und erfahren Sie mehr über uns und die interessante Stelle auf www.datatel-telemetry.de/ (Jobs). Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung – gerne auch, wenn Sie zu den „Best Ager“ gehören!

Telemetrie Elektronik GmbH
Frau Ilka Schlesies
Berliner Allee 42 · D-30855 Langenhagen
Tel. 0511 / 97 83 96-13 · jobs@datatel-telemetry.de

33935501_002625

Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. www.bvzjanik.de ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

Immer informiert mit der

UMSCHAU

IMMOBILIENMARKT

IMMOBILIENVERKAUF

EIGENTUMSWOHNUNGEN

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere Kunden...

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

in und um...

- Garbsen
- Seelze

Für Sie vor Ort

Andre Zauske
05137 / 909713



Hannoversche Volksbank Immobilien
www.hanvbimmo.de

28284101_002625

Hans Beger Stiftung
Bauchspeicheldrüsenkrebs
Unterstützen Sie Forschung!
www.pankreasstiftung.de

HÄUSER



Sylvia Kratzsch Christian Hecht Ilka Denker

Unsere Immobilienprofis für Hannover-Region West: Neustadt a. Rbge, Wunstorf, Garbsen und Seelze

Kostenlose Bewertung Ihrer Immobilie, erstklassige Beratung und ausgezeichnete Service! Vertrauen Sie beim Thema Immobilie dem regionalen Marktführer.

→ Sylvia Kratzsch
Telefon 0511 279 144-37

ImmobilienVermittlung Hannover GmbH

30474301_002625

Ihre Immobilie ist wertvoll.



Wir schätzen sie richtig!

Profitieren Sie von fast 30 Jahren regionaler Kompetenz mit tausenden zufriedenen Kunden und einer „guten Portion“ Einfühlungsvermögen.

Wir sind für Sie da.

05031 51880

rudnick-immobilien.de

RUDNICK
IMMOBILIEN GMBH
menschlich • fair • kompetent

15108901_002625

Wollen Sie Ihre Immobilie verkaufen?

Kostenfreie und unverbindliche Immobilienbewertung & Beratung. Profitieren Sie von über 20 Jahren Erfahrung. Diskret & Zuverlässig
www.TORUM-IMMOBILIEN.de
Tel.: 05131 / 50 22 085

5 Herzen für Velber

Wir sind eine fünfköpfige Familie und seit Jahren in Velber verwurzelt. Wir engagieren uns in der Kirche und im Sportverein, unsere Kinder sind hier geboren. Für ein langfristiges Zuhause suchen wir ein Haus zum Kauf – wir sind beide verbeamtet und garantieren Verlässlichkeit.

Wenn Sie Ihr Haus in 1 bis 3 Jahren verkaufen wollen, würden wir uns freuen, wenn Sie uns schon heute in Betracht ziehen. Seien Sie sicher: Wir werden Ihr langbehütetes Eigenheim ebenso lieben und pflegen, wie Sie es all die Jahre getan haben. ☎ 01741649068 ✉ 5fuerVelber@gmx.de

Zuhause gesucht

Junge Fam. (3 kleine Kinder) sucht freist. EFH ab 130 qm, mind. 4 Zi., Bj. ab 1960, Garten, Keller gern. Preis: 375.000 €. Tel.: 01786872718

GRUNDSTÜCKE

IMMOBILIENKAUF- GESUCHE

HÄUSER

SUCHE Haus oder Mehrfamilienhaus in der Region zum Kauf, bleiben Sie gerne zu Miete. ☎ 05137/ 9859993

Wir kaufen Baugrundstücke
• Schnelle & seriöse Abwicklung
• Qualifizierte Beratung
• Auch mit Altbestand
NURDA 50 Jahre Erfahrung
☎ 05139 996624 • nurdahaus.de

33872501_002625

MIETANGEBOTE

1 ZIMMER / APARTEMENT

K & M Fensterbau GmbH Meisterbetrieb

Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.
Für Alt- und Neubauten.

Reparaturservice von Fremdprodukten

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen
30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228
E-Mail: km-fensterbau@t-online.de

30413801_002625

Garbsen-Havelse, Am Sperrtor 4C, DG.-Whg. (mitte) ab den 01.01.2026 zu vermieten, 1-Zi.-Whg mit 31,4m² Wfl. im 9 Fam.-Wohnhaus, vorzugsweise an Handwerker/in /Baubranche) der/die bereit ist, die Hausmeisterstätigkeit zu übernehmen (Entlohnung 50€/Mo.) Ausstattung: Wohn-Schlafz., neuw. EBK, Duschbad, WC u. Waschtisch m. Unterschrank, Flur, Abstellraum im KG; Waschküche im KG m. Platz für WM. KFZ-Stellplatz inkl. KM 400€ + NK z.Zt. 75€ + 2 MS ☎ 089-804024 (Vormittag) oder h.j.schmidt.puchheim@gmail.com Derzeitige Mieterin: Frau T. Jesser ☎ 0176779-40-143 oder ☎ 6367954@gmail.com

2 ZIMMER

Garbsen-Havelse, Am Sperrtor 4C, 2Zi.-DG.-Whg. ab den 01.01.2026 zu vermieten, 41,6 m² Wfl., im 9 Fam.-Wohnhaus, vorzugsweise an Handwerker/in /Baubranche) der/die bereit ist, die Hausmeisterstätigkeit zu übernehmen (Entlohnung 50€/Monat). Ausstattung: Wohnz., Schlafz., neuwertige EBK, Bad, Abstellraum, Waschkü. im KG mit Platz für WM. KFZ-Stellplatz inkl. KM 400€ + NK z.Zt. 125€ + 2 MS ☎ 089-804024 (Vormittag) o. ☎ h.j.schmidt.puchheim@gmail.com

3 ZIMMER

3 Zi.-Whg., 70m², EG, ohne Blk., 430€ KM + NK, ab 31.01.26 ☎ 05131/6232

ANDERE MIETANGEBOTE

Wohnungsgenossenschaft Letter eG
Liebmannstraße 9 in 30926 Seelze-Letter www.wohneninletter.de
Bei uns sind Sie zu Hause.
Ausbildungsplätze oder den neuen Job findet ihr unter WohnungsbauGenossenschaften.de

30503801_002625

MIETGESUCHE

WOHNUNGEN

Fam. sucht Whg. in Han. + 30 km, mind. 4 Zi., WF ab 120 qm, WM bis 1.400€. 0178 6872718

HÄUSER

Fam. sucht Haus in Han. + 30 km, mind. 4 Zi., WF ab 120 qm, WM bis 1.400 €, Keller gern. 0178 6872718

PRIVATE KLEINANZEIGEN
in der UMSCHAU
Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!
Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Otternhagen
- Nöpke
- Dudensen
- Osterwald
- Alt Garbsen
- Berenbostel

Heute eingestellt,
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Zustelljobs deiner Region den aus, der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

33749101_002625

HAUS- UND REINIGUNGSPERSONAL

24 Stunden Pflegerin
47 Jahre alt, sucht Beschäftigung in privatem Haushalt ☎ 015214661034

Reinigungsservice & Alltagshilfe.
Tel 01784445780

MINI- UND NEBENJOBS

Ich helfe Ihnen im Garten. ☎ 0179-6812189

STELLENGESUCHE

Malers Handwerker sucht Arbeit
Lackieren, Steichen, Tapezieren, Spachteln, Boden verlegen alle Arten. Fliesen Trokenbau 01784480398

Gel. Gärtner sucht Arbeit, Gartenpfll., Hecke, Zaun.- Terrasse, etc. ☎ (0177) 7067568

Erfahrener Fensterputzer sucht Arbeit in privathaushalt ☎ 0177/1477987

Gelernter Gärtner su. Arbeit (Unkraut, Heckenschnitt) ☎ 0176/71226091

Zuverl. Maler su. Arbeit (0162)9421859

MINI- UND NEBENJOBS

Malers sucht Arbeit, auch am Wochenende ☎ 0176/40705700

RÄUMUNGSVERKAUF

www.sailorsandbrides.de

OUTLET - JACKEN

ALLES...



Damenjacke Starlight
~~279,50 €~~ → 89,50 €

... MUSS...



Jacke Warrior / Sky
~~279,50 €~~ → 89,50 €

... RAUS!!!



Herrenjacke Hunter
~~199,50 €~~ → 79,50 €

Winterjacke 89,50 € | 2 Jacken 159,50 €
Größe XS & S: 69,50 € | 2 Jacken 125,50 €



Herrenjacke Hurricane
~~299,50 €~~ → 89,50 €



Damenjacke Imagine
~~299,50 €~~ → 89,50 €



Damenjacke Queen
~~299,50 €~~ → 89,50 €

Sommerjacke 79,50 € | 2 Jacken 149,50 €
Größe XS & S: 59,50 € | 2 Jacken 100,00 €

Wunstorf Outlet*: Auf Bösselhagen 12: Do.-Fr. 13-17 Uhr, Sa. 10-15 Uhr
Steinhude Neuer Winkel 2: Do./Fr. 14-17 Uhr, Sa./So. 11-17 Uhr

34018501_002625

IMMOBILIEN DIENSTLEISTUNGEN

ANDERE DIENSTLEISTUNGEN

Ausgezeichneter Vermietungsservice!

Unser bewährter Service für private und gewerbliche Mietobjekte hat unzählige Vermieter und Mieter in Hannover und der Region zusammengeführt.

Persönlich. Zuverlässig. Mehrfach ausgezeichnet.

Von der professionellen Präsentation Ihrer Immobilie, über die Besichtigungen, bis zur Vertragsgestaltung inklusive Bonitätsprüfung. Wir übernehmen für Sie!

Ilona Bleicher
Stadt Hannover

Annika Mittelstädt
Region Hannover

Lassen Sie sich jetzt beraten:

0511 300 30 700
makler@hug.immo

www.hug.immo

Capital

HAUS & GRUNDEIGENTUM

Top-Makler Hannover

5 Sterne

VERDIENSTLICHE BEWERTUNG

HAUS & GRUNDEIGENTUM Service

VERANSTALTUNGEN

INFOTAG

Sa., 15. Nov. / 10 – 13 Uhr

Wilhelmstraße 2, 30171 Hannover

Berufliches Gymnasium

- Sozialpädagogik
- Gestaltungs- und Medientechnik
- Informationstechnik

Fachoberschule (Einstieg in Klasse 11 oder 12)

- Gesundheit und Soziales
- Gestaltung
- Wirtschaft und Verwaltung

Ausbildung I Studium

- Technische Assistenz in: Biologie (BTA) / Pharmazie (PTA)*
- Physiotherapie* • Logopädie*

* schulgeldfrei

Studium neben der Ausbildung möglich!

DIPLOMA Hochschule:

Duales Studium

Soziale Arbeit, Kindheits- oder Heilpädagogik

Studienberatung vor Ort

mehr Infos auf **ROSS-SCHULE.DE**

KRAFTFAHRZEUGMARKT

KFZ ANGEBOTE

ALLGEMEINE PLATZIERUNG

1. Kfz-Entsorgung

kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich

2. Kfz-Ankauf aller Art

AT Autorecycling GmbH

Alte Ricklinger Str. 63 · 30823 Garbsen

Tel.: 05137 - 12 18 40

0174 - 7 20 16 01

Roller, Mopeds, Motorräder, Aufsitzmäher gesucht. Auch defekt. 05121/2068883

MOTORRÄDER / ZWEIRÄDER

Kaufe Motorräder (05121) 514583

KFZ GESUCHE

PKW KAUFGESUCHE

Kaufe PKW, Busse, LKWs

Bj. 70-2022 auch ohne TÜV mit Mängeln, hohe KM, Unfallfrei, Motorschäden, einfach alles anbieten.

Tel. 0172/4937225

Autoankauf. Wir kaufen jedes Fahrzeug. Jetzt Termin vereinbaren. 0170/2126315 05137/9084144

WOHNMOBILE / -WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile+Wohnwagen 03944-3 61 60, www.wm-aw.de Fa.

6386801_002625

MÖBEL / HAUSRAT

Haushaltsauflösungen

Entrümpelungen

An- und Verkauf

Thomas Ertel

0172 5 13 03 44

!!Achtung Seriöser Ankauf!! Pelze, Handtasch., Porzellan, Damenbekl., Näh-Schreibma., Schmuck, Zinn, Mü nzen, Möbel, Bleikristall, Schallpl., Bü cher, Krüge 01636248911 Frau Kahl

Wohnzimmerschrankwand, neuwertig, 3,4mx2m, VB 400€. Bosch Waschmaschine, Tiefe: 45, H: 89, VB 200€. 0511/21934868

Kaufe Design Möbel: Vitra, Knoll,Louis Paulsen u.w. Auch defekt! Tel:01525/7803822

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser 0511/4581945 oder 0162/8624379

Kaufe altes Silberbesteck, auch versilbert 0177 8884144

TV / FOTO / PHONO / ELEKTRONIK

Sammler sucht gebrauchte Schallplatten und HiFi-Stereo-Geräte 01170/3610367

SCHMUCK & UHREN

Sammler kauft alte und neue Luxusarmbanduhren. Auch defekt! 01525/7803822

Pens.Uhrmacher kauft alte/neue Arm-band- u. Taschenuhren 0151/29706814

! Suche Uhren aller Art 01605319258!

GARTEN

STRUG

Garten- und Landschaftsbau

Gartenpflege/Neugestaltung, Rollrasen, Heckenschnitt, Pflasterarbeiten, Objektpflege, Grabpflege, Baumfällung, Dachrinnenreinigung u. v. m

Tel.: 05137-782 29 Mobil: 0172-511 32 09 Fax: 05137-938 50 70 E-Mail: L.Strug@gmx.de

Zaunbau, Baumfällung, Pflasterarb., Rollrasen uvm. 0157/52461902

Gartenpflege aller Art, Baum- und Heckenschnitt. 0162 8982409

Gartenpflege 0173/5656896

KUNST- UND SAMMLERMARKT

Achtung Großer Ankauf!!

Abendgarderobe, Pelze, Leder, Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel zum fairen Preis (0152) 15 23 78 11

Ankauf von Silber- u. Goldmünzen, Bestecke u. Zinn 0151/29706814

Stop! Nichts wegwerfen, zahle fair für Trödel & Krempel 0163 8 30 97 83

HOBBY UND FREIZEIT

Luftgewehr-Ankauf

Kaufe Luftgewehre und Luftpistolen- auch defekt sowie Wiederladezubehör- 0151 70130953

Sammler kauft jede Münzsammlung. Auch umfangreich! 0162/5319587

Ankauf Modelleisenbahn alle Spuren 0151 1795 7706

DIENTSTLEISTUNGEN

www.ihr-helferchen.de

Die faire Haushaltsauflösung & Entrümpelung. Vom Keller bis Dach. Mit fairer Wertverr. Wir arbeiten gründlich, besenrein & diskret. 0511/12271851

Für Senioren bequemes Renovieren. Wir gestalten Ihre Wohnung, räumen aus u. ein, hinterlassen ein saub. Heim. Malerbetrieb Gebr. Maikowski GbR, www.seniorenmalerei.de (0511)-314441

www.allesweg24.de

Der Fachbetrieb für Entrümpelung und Haushaltsauflösung mit Wertverrechnung. 0511 499495

Baumfällungen, Heckenschnitt preiswert, inkl. Entsorgung, Pflasterarbeiten u. Terrassenbau 0172 5426924

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten, 30% Herbstaktion Firma U. Meinhardt 0178 7887220

MontageService Jaskulski. Wir reparieren Ihre Fenster, Rollläden, Türen: ggfs. auch Erneuerung. 05137-8779324

Dachsanierung 10%, Termine frei, Dachrinnen/Fassaden/Carport/Garagen ,Reparatur, 0157 333 707 99

aktasderpacktdas.de 0511/5347369

Haushaltsauflösung mit Wertanrechnung

Entrümpelungen,Haushaltsauflösung zu kleinen Preisen 0162/8019766

Hecken/Baumschnitt,Gartenpflege zum FP.-10% Rabatt 0176 23608987

Gartenarbeiten und Entsorgung aller Art. 30% Rabatt 01 73 21 29 770

Heckenschneidung, Baumfällung, Gartenpflege Preisw. 0174/1844280

Fa. Schmeißer 0511 60 44 499

Gartenpfl./Pflasterarb., 0172/1593860

Entrümp. & Kleintrans. (0163)9134970

Umzüge, Entr.,Transp. 0511/71657401

Gartenpflege zum FP 0163/7709224

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer

E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

VERSCHIEDENES

Draht- und Holzzäune

Sichtschutz, Gitter- u. Kunststoffzäune, Toranlagen, Betonsockel, Carports, Drahtmaterial, Zaunlasuren, Materialverkauf ab Lager, Montage- u. Reparaturservice, Musterausstellung

Klingenberg Zäune

30826 Garbsen/OT Osterwald

Hanosanstr. 26, Tel. 05131/ 51919

Montag bis Freitag 8:00-17:00 Uhr

Malerarbeiten aller Art

eigenes Gerüst,

Tapezierarbeiten

Fußböden verlegen

Udo Nerlich

Im Kanaleck 27, Lohnde

Tel. 05137/92428 od. 50797

Baumfällung,-schnitt,-pflege,Roden von Hecken, Wurzelfräsen usw. inkl. Entsorgung. 20 Jahre Erfahrung, wir erledigen das ! Firma J.Schröter Tel.01772492640 gerne auch Whatsapp

Kindsein heißt: fürs Leben lernen. Nicht für Essen arbeiten.

kindernothilfe.de/kindsein

BEKANNTSCHAFTS- ANZEIGEN

BEKANNTSCHAFT

ER SUCHT SIE

Ich suche Dich! Du solltest attr., mittelschlank u. zw. 50 - 75 J. sein, kl. Behinderung kein Problem. Ich bin gut anzuschauen u. taugl. für alles, 76 J. alt u. möchte noch einmal neu anfangen- vielleicht mit Dir! Alles Weitere unter Whats App (0174) 1507148 (Trau Dich)

Ich bin ein bißchen Verrückt,Chao. mit mir kann man reden,streiten,lachen u. sogar Schuhe kaufen wir leben nur ein mal also los. Er/52/1,88/schl. su. nette schl. Sie 015772069261

Bin 57 J. alt, etwas mollig u. suche eine Partnerin zum kuscheln, spazieren und zusammenleben 0151/72179959

Gentleman, 50, 1.80, 75, sucht eine attraktive Frau bis 50J. 0152/29669072

Skorpion, 50, 1.80, 75, sucht attraktive Frau bis 45 J. 0176/96413448

PARTNERVERMITTLUNG GEWERBLICH

Elke, 72 J., gepflegte Witwe mit jungem Herzen. Ich sehne mich nach e. ehrl. Mann, mit dem ich das Leben teilen kann. Haus u. Garten halte ich in Schuss, fahre leidenschaftl. gern Auto u. bin nun bereit für einen Neuanfang (auch mit Umzug). Die Einsamkeit darf jetzt weichen. Wollen wir ihr gemeins. Lebewohl sagen? PV T:0176-57889239

Roswitha, 77 J., bin eine gutmütige u. fleißige Witwe, die es im Leben nicht immer leicht hatte, aber nie ihren Mut verlor. Ich koche gern u. führe mit Freude den Haushalt. Wünsche mir e. ehrl., gepfl. Herrn, dem ich eine treue Gefährtin sein darf. Mit meinem Auto komme ich gern zu Ihnen, vielleicht ja für immer. PV Tel. 01520-8293309

Barbara, 67 J., bin eine warmherzige, hübsche Witwe, die lieber lacht als jammert. Hausarbeit? Mach ich gern! Autofahren? Meine kleine Freiheit! Bin offen für Neues, auch für einen Umzug, wenn es mit uns passt. Gern ist das Leben viel schöner. PV, T:0162-7928872

FREIZEIT / FREUNDSCHAFT

FREIZEIT- / REISEPARTNER

Suche ein jgbl. Frau für Freundschaft plus/ Freizeit, bin 62 J., groß, schlank und zuverlässig. Kontakt über WhatsApp 0157 53090096

UMSCHAU

MADSACK Medien Hannover GmbH & Co. KG

August-Madsack- Straße 1
30559 Hannover

E-Mail: anzeigen@umschau-online.de

Verantwortlich i. S. d. P.: Patrick Bludau

Redaktionsleitung: Christian Käufer

Fließtextanzeigen - Annahme: Tel.: 0800 / 1 544 233*
*kostenlose Servicenummer

Zustellung: WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.umschau-garbsen.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.

Druck: Druckzentrum Niedersachsen Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg

Leserbriefe: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor.

Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen sowie alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der schriftlichen Zustimmung.

Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends
gemeindeverteilte Auflage lt. ADA: 48.565 Exemplare
Es gilt die Preisinformation 31 vom 01.01.2024.

ADA

Auftragsservice
der Anzeigenblätter

BVDA

Bundesverband Deutscher
Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis: „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen.
Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherprotal www.werbung-im-Briefkasten.de

SPORT / HOBBY / SPIEL / VEREIN

2 Skatspieler in Seelze suchen Verstärkung. Wer hat Lust? Kontakt 0171 513 99 89

Veranstaltungstipps finden Sie in der

UMSCHAU

Ihr Spezialist für Vorderachs- und Verteilergetriebe BMW

Wenn es um hochwertige Vorderachs-und Verteilergetriebe von BMW geht, sind Sie bei AZ-Teile.de genau richtig. Mit jahrelanger Erfahrung, einem tiefgehenden technischen Verständnis und einem Fokus auf höchste Qualität bieten wir Ihnen erstklassige Produkte und einen umfassenden Service.

Verteilergetriebe

Vorderachsgetriebe

Präzision und Performance

Das Verteilergetriebe BMW ist eine zentrale Komponente des Allradantriebs. Es sorgt dafür, dass die Kraft des Motors effizient auf die Vorder- und Hinterachse verteilt wird. Mit der Zeit können Verschleißerscheinungen auftreten, die zu ruckelndem Fahrverhalten, ungewöhnlichen Geräuschen oder Problemen mit dem Allradantrieb führen.

Unsere Expertise – Qualität aus Erfahrung

Die Produktion und der Verkauf von BMW Verteilergetrieben und Vorderachsgetrieben gehören zu unseren Kernkompetenzen. Dank modernster Technik, erstklassiger Materialien und höchster Präzision garantieren wir Ihnen langlebige und zuverlässige Ersatzteile. Jedes Getriebe wird unter höchsten Qualitätsstandards gefertigt, um Ihnen eine perfekte Passform, optimale Leistung und eine lange Lebensdauer zu bieten.

Unsere Produkte auf: www.az-teile.de
Hotline: 0163 - 1553322 oder per WhatsApp

Autozentrum Garbsen: Als zertifizierte und ausgezeichnete KFZ-Meisterwerkstatt und Verteilergetriebe BMW

- Tiefgehendes technisches Verständnis für Vorderachsgetriebe und Verteilergetriebe BMW
- Fokus auf höchste Qualität
- Fachgerechter Einbau in Deutschland, Österreich und der Schweiz

Verteilergetriebeöl

TOP WERKSTATT 2025

auto motor sport

Autozentrum Garbsen

TOP WERKSTATT 2026

auto motor sport

Autozentrum Garbsen

legen wir großen Wert auf Qualität, Zuverlässigkeit und Kundenzufriedenheit. Mit jahrelanger Erfahrung und einem hochqualifizierten Team sind wir Ihr Ansprechpartner, wenn es um die Instandsetzung von BMW xDrive Verteilergetrieben und Vorderachsgetrieben geht. Unser Werkstatt bieten Ihnen:

27786401_002625

29982701_002625

30327701_002625

34078301_002625

Rätselspaß am Wochenende

Reduzierung von Waffen

östr. Stadt am Inn

Ausstrahlung

Pappel mit fast runden Blättern

Vorname von Schweiger

französisch: Straße

ganz, sehr

Hanf-abfall

6

selten

äußerst zurückhaltend

Teil der Bibel (Abk.)

8

span. Nationalheld (El...)

5

3

4

Zustimmung (Abk.)

Abkochbrühe

9

weggebrochen (ugs.)

2

Fremdwortteil: unter

Jubiläum im Stadion (La...)

Schriftsteller-verband (Abk.)

musikalisches Bühnenstück

Rollkörper

italienisch: drei

lateinisch: damit

südamerikanischer Kuckuck

deutsche Vorsilbe

großes Meerestier

Fremdwortteil: zu, nach

angeklagt

Wind-schatten-seite

Titulierung

1

2

3

4

5

6

7

8

9

UMSCHAU

am Wochenende

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

zwei Musizierende

Kleidungsstück

englische Gaststätte

acht Bits (EDV)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

Identifikationsfigur mit großem Herz

PER MERTESACKER plaudert am 18. November beim NP-Anstoss Anekdoten aus dem Nähkästchen

Seine Karriere ist beispiellos. Aus dem beschaulichen Patensen schaffte es Per Mertesacker in die Weltspitze des Fußballs: Weltmeister 2014, Pokalsieger mit Werder Bremen und Arsenal London, Identifikationsfigur mit riesigem Herz. Seit 2018 leitet er in London die Fußballakademie, den Bezug zu seiner Heimat Hannover hat er aber nie verloren. Nun ist der „Lange“ zu Gast beim 176. Anstoß mit dem Tiete und Börner. Und Sie können live dabei sein. Am Dienstag, 18. November, ab 18 Uhr kommt der Ex-Nationalspieler in die Alte Druckerei nach Bernerode. Gesprächsthemen gibt es viele. Wie erlebt er die Entwicklung bei Hannover 96 unter Trainer Christian Titz? Kann er sich eine Rückkehr zu seinem Jugendclub vorstellen? Wie blickt er heute mit etwas Abstand auf die größten Momente seiner Karriere zurück. Auch mit Blick auf die Dinge, die neben dem Platz herrschen: Leistungsdruck, ständige Belastung, lange Phasen der Trennung von der Familie: Der 41-Jährige weiß genau, wie sich die Fußball-Welten zwischen maximaler Euphorie und auch extremen Stresssituationen anfühlen. Freuen



Sein größter sportlicher Triumph: Per Mertesacker mit dem Welpokal 2014 in Brasilien. Foto: imago

Sie sich auf ein Wiedersehen mit Per Mertesacker ziemlich genau sieben Jahre nach seinem legendären Abschiedsspiel vor 40.000 Zuschauern in der 96-Arena, auf Gespräche über 104 Einsätze in der Nationalmannschaft, über Eistonen und wie die Per-Mertesacker-Stiftung im Großen wie im Kleinen wirkt. Mit dabei sein werden wird 96-Legende Julian Börner. Er hat zwar nie mit „Merte“ zusammen gespielt, aber hautnah erfahren, welche Bedeutung der „Big Fxx German“, wie er in England wertschätzende von den Fans gehuldigt wird, für Hannover bedeutet. Ein Wiedersehen gibt's auch mit NP-Reporter Dirk Tietenberg, der nahezu die gesamte Karriere des Weltmeisters begleitet hat. Außerdem: Fußballlehrer Alex Kiene wird sich das tak-

tische Verhalten der Roten von den Auftritten gegen Darmstadt und in Karlsruhe ganz genau anschauen und analysieren. Und Sie können live dabei sein! Wir verlosen 15 mal 2 Karten für den Kult-Talk, der mit der 175. Ausgabe ein einzigartiges Jubiläum feiert. Registrieren Sie sich einfach auf unserer Aktionsseite (neuepresse.de/anstoss176 oder den QR-Code scannen), und mit etwas Glück sind Sie live dabei, wenn der Börner auf die 96-Legende Per Mertesacker trifft. Der NP-Anstoß wird präsentiert vom Quick Reifen-discount Björn Filipczak und der HDI Generalvertretung Kai Kurt Jägemann. Außerdem sind weitere Partner und Sponsoren mit dabei: die Gilde Brauerei, Samiez Gerüstbau, Braunholz Metallbau, linexo by Wertgarantie, Hallo Taxi 3811, Carl Oettinger Gesundheitstechnik und Rix Gastronomie.



„Ich habe mein Leben dem Funsport gewidmet“

magaScene: Im Interview mit Hannovers Funsport-Pionier DETLEF REHBOCK (Soulstyle GmbH)

HANNOVER. Hand hoch, wer in seiner Freizeit an einem einzigen Tag auf einem Skateboard, Surfbrett und Snowboard gestanden hat und nacheinander über Asphalt, Wellen und Naturschnee gegelitten ist. Detlef Rehbock hat sich diesen Traum in jungen Jahren auf Hawaii erfüllt. Sein Leben für den Funsport begann Mitte der 1970er Jahre, als sein Kumpel ein Skateboard geschenkt bekam. Zum Asphalt gesellte sich ab 1984 auch der Schnee als Grundierung seiner Hobbys, nach eigener Aussage war er sogar der erste Snowboarder Norddeutschlands. In beiden Sportarten holte der gebürtige Hildesheimer in jungen Jahren etliche Meistertitel. Jens Bielke sprach mit Hannovers 65-jährigem Funsport-Pionier, der die lokalen Events „skate by night“ und „Velo City Night“ erfand. Das ganze Interview steht in der November-Ausgabe der magaScene.



„Skater waren damals Einzelgänger, wir brauchten keinen Verein, keine Anleitung.“ Foto: Clemens Niehaus

wieder rausgerückt und sofort meine Rollschuhe zerlegt, die Rollen auf ein Brett genagelt und bin mit diesem Board Marke Eigenbau die Hügel in unserer Gegend heruntergerauscht. Ich stand dann in meiner Jugend fast täglich auf dem Brett. Die Boards aus dem Handel waren anfangs wirklich schlimm, aus Plastik, viel zu schmal, kaum lenkbar. Eigentlich konnten wir damit nur ein bisschen herumrollern.

magaScene: Wie haben die Freunde auf Dein neues Hobby reagiert? Rehbock: Mit Kopfschütteln. Ich klickte - wie fast alle Kinder in unserer Siedlung - in einem Fußballverein. Als ich dann immer häufiger mit dem Skateboard zum Training kam und vorab auf dem Parkplatz ein paar Tricks auf dem Brett übte, fragten einige, was das solle. Irgendwann habe ich dann gemerkt, hier gehöre ich nicht mehr hin. Ich bin dann aus dem Fußballverein ausgetreten. Skater waren damals Einzelgänger, wir brauchten keinen Verein, keine Anleitung. Jeder ist für sein Handeln selbst verantwortlich. Rauf aufs Brett und los.

magaScene: Und wie hat die Öffentlichkeit Ende der 1970er Jahre auf Euer neues Hobby geschaut? Rehbock: Skateboarden im öffentlichen Raum müsste sofort verboten werden! Fernsehberichte suggerierten, dass diese neue Freizeitbeschäftigung aus den USA viel zu gefährlich sei, für den Skateboarder selbst, aber vor allem für Passanten und andere Verkehrsteilnehmer. Überall wo wir auftauchten, waren wir unerwünscht. In Hannover war unser beliebtester Treffpunkt der Opernplatz. Die Sandsteinstufen eigneten sich super für unsere Sprünge. Natürlich brach dann auch mal eine Klei-

ne Ecke von einer Kante ab. Dann gab es sofort ein Drama mit der Security. Skateboarder wurden eigentlich immer verschuecht. Wir wehrten uns dann mit dem bekannten Aufkleber „Skateboarding is not a crime“ gegen diese Ausgrenzung. Aus diesem Kampf schöpfte die Szene viel Kraft und wuchs zusammen.

magaScene: 50 Jahre auf dem Skateboard, 40 Jahre auf dem Snowboard. Wie viele Knochen hast Du Dir in dieser Zeit gebrochen? Rehbock: Zum Glück nur ein paar, aber manche Blessuren waren sehr langwierig. Das Schlimmste war ein Bänderriss im Knie. Der Meniskus musste raus, die Bänder wurden verkürzt, das hat mich die Profigarriere gekostet.

magaScene: Stehst Du heute noch regelmäßig auf dem Brett? Rehbock: Ab und zu rolle ich nochmal durch die Gegend, das ist aber kein Vergleich zu früher, meine Knochen sind einfach richtig runter, so langsam spüre auch ich das Alter. Das gilt auch für das Snowboarden. Aus acht Metern Höhe in den Schnee springen, das schaffe ich körperlich nicht mehr. Das muss man einfach akzeptieren.

magaScene: Hast Du Kinder? Rehbock: Einen Sohn und eine Tochter.

magaScene: Hast Du ihnen Deine Liebe zum Funsport vererbt? Rehbock: Funsport ja, Skateboarden nein. Beide haben sich den Kickboxen und Bouldern verschrieben. Mein Sohn hat immerhin noch ein Skateboard, meine Tochter ist öfters bei „skate by night“. Beide machen ihr Ding, und das ist auch völlig okay.

magaScene: Kannst Du Dich an das Gefühl erinnern, als Du zum ersten Mal losgerollt bist? Rehbock: Der besagte Kumpel hat mir sein Skateboard hingehalten - aber ich wusste gar nicht, was ich damit machen sollte (lacht). Er hat sich dann aufs Brett gestellt und ist vorsichtig losgefahren. „Wie geil“, dachte ich. Wir sind dann losgezogen, haben die Gegend nach Hügeln abgesucht und sind diese dann heruntergerauscht, mal im Sitzen, mal im Stehen. Wir waren total high von diesem Freiheitsgefühl. Das war der Hammer. Das Skateboard blieb dann bei mir...

magaScene: Echt? Rehbock: Ich habe es dann aber

HAZ NP

HANNOVERS TRUE CRIME HERBST

Die Podcasts von HAZ und NP

KENTLER Missbrauch mit System

True Crime in Hannover

Jeden Donnerstag und Freitag: Echte Kriminalfälle, noch mehr Spannung!

Wahre Verbrechen, die unter die Haut gehen.

- True Crime Hannover – sechs neue, packende Fälle erzählt von der Neuen Presse.
- Neu: Der Fall Kentler – eine vierteilige Serie, aufwendig recherchiert und eindrucksvoll dokumentiert von der HAZ.

Jetzt abonnieren auf HAZ.de, Neuepresse.de und überall, wo es Podcasts gibt!

Neue Folgen ab 30. Oktober!

Hier scannen und hören!

SONNTAG IST SCHAUTAG!

Jeden Sonntag 12.00 Uhr – 16.00 Uhr
ohne Verkauf und Beratung
außer am 23.11.2025 (Totensonntag)

**Laminat
DEPOT**

**BLACK
WEEKS**

Bis zu

64%

Rabatt



Laminat Vinyl Parkett

*Nur auf ausgewählte Böden bis zum 01.12.2025. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Eine Rabattierung bereits getätigter Aufträge ist nicht möglich. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen bei sofortiger Mitnahme. Dieses Angebot gilt nicht für Zubehör. Nur solange der Vorrat reicht.

**Dämmung
+ Fußleisten**

KOSTENLOS

**bei jedem Hartbodenkauf
dazu!**

-57%

Natureiche
(30032021)

Unser Verkaufs-
preis, €/m² **29,99**
Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm. **5,41**
Alles
zusammen: **35,40**

bodomoRIGID-VINYL (100031330)

Dekor Kaschmireiche

- Klick-Vinyl
- 4,5 mm Stärke | Nuttschicht: 0,3 mm | NK 31
- Integrierte Dämmung
- Einfach zu verlegen
- Strapazierfähig und robust
- 100 % Wasserfest und pflegeleicht

Sie zahlen nur €/m²

14,99

-54%

Marmo Oak Natur
(8551)

Unser Verkaufspreis, €/m²18,99

PE-Dämmung
2 mm stark,
unser Preis €/lfm.0,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.3,75

Alles
zusammen:23,73

bodomoLAMINAT (8550)

Dekor Marmo Oak Grau

- 8 mm Stärke | NK 32 | AC4
- Perfekt für stark beanspruchte Räume
- Authentische Fugen für die Dielen-Optik
- Made in Germany / Blauer Engel
- Schnelle und einfache Verlegung

Sie zahlen nur €/m²10,99

-61%

Unser Verkaufspreis, €/m²23,99

PE-Dämmung
2 mm stark,
unser Preis €/lfm.0,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.5,41

Alles
zusammen:30,39

Laminat (100032672)

Dekor Millenium Oak Brown

- 8 mm Stärke | NK 32 | AC4
- Ideal für stark beanspruchte Räume
- Pflegeleicht
- Einfach und schnell zu verlegen
- Blauer Engel / Made in Germany

Sie zahlen nur €/m²11,99

-64%

Unser Verkaufspreis, €/m²21,99

PE-Dämmung
2 mm stark,
unser Preis €/lfm.0,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.5,41

Alles
zusammen:28,39

Laminat (100032669)

Dekor Cortina Eiche

- 8 mm Stärke | NK 32 | AC4
- Hält starker Nutzung problemlos stand
- Natürlicher Look, der beeindruckt
- Schnelle und einfache Verlegung
- Blauer Engel / Made in Germany

Sie zahlen nur €/m²9,99

-40%

Cilo roof
(5856)

Unser Verkaufspreis, €/m²24,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.5,41

Alles
zusammen:30,40

bodomoRIGID-VINYL (5855)

Dekor Cilo Salt

- 4,5 mm Stärke | Nutzschrift: 0,3 mm | NK 31
- Integrierte Dämmung
- Echtes Fliesenlook mit matter Oberfläche
- Strapazierfähig und robust
- 100 % Wasserfest und pflegeleicht

Sie zahlen nur €/m²17,99

-27%

Unser Verkaufspreis, €/m²46,99

XPS-Dämmplatte
3 mm stark,
unser Preis €/lfm.2,49

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.5,41

Alles
zusammen:54,89

Parkett (100031064)

Dekor Eiche Robust

- 14 mm Stärke | ca. 3 mm Nutzschrift
- Wohnfertig geölte Oberfläche
- Natürlich schön & wohngesund
- Gebürstete Oberfläche
- Markante Struktur für rustikalen Charme

Sie zahlen nur €/m²39,99

-49%

Canadian Oak Creme
(100032473)

Unser Verkaufspreis, €/m²29,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.5,41

Alles
zusammen:35,40

Rigid-Vinyl (100032462)

Dekor Canadian Oak Braun

- 4,5 mm Stärke | Nutzschrift: 0,3 mm | NK 31
- Integrierte Dämmung
- Warme und natürliche Eichentöne
- Äußerst strapazierfähig und robust
- 100 % Wasserfest und pflegeleicht

Sie zahlen nur €/m²17,99

-46%

Eiche Royal Braun
(100032472)

Unser Verkaufspreis, €/m²36,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.5,41

Alles
zusammen:42,40

Rigid-Vinyl (100032461)

Dekor Eiche Royal Natur

- 5,0 mm Stärke | Nutzschrift: 0,4 mm | NK 32
- Integrierte Dämmung
- Warme und natürliche Eichentöne
- Strapazierfähig und robust
- 100 % Wasserfest und pflegeleicht

Sie zahlen nur €/m²22,99

-44%

Luna Oak Creme
(7509)

Unser Verkaufspreis, €/m²12,99

PE-Dämmung
2 mm stark,
unser Preis €/lfm.0,99

Fußleisten passend,
unser Preis €/lfm.3,75

Alles
zusammen:17,73

bodomoLAMINAT (7508)

Dekor Pune Oak Vintage

- 7 mm Stärke | NK 31 | AC3
- Hält starker Nutzung stand
- Zeitlose Optik für den Vintage-Style
- Blauer Engel / Made in Germany
- Schnelle und einfache Verlegung

Sie zahlen nur €/m²9,99

Laminat
DEPOT

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr · Sa 9 - 18 Uhr



Hannover
am A2 Center · Varrelheide 204



SONNTAG IST SCHAUTAG!
Jeden Sonntag 12.00 Uhr – 16.00 Uhr
ohne Verkauf und Beratung



laminatdepot.de

Jetzt 20x - auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Erkrath, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mönchengladbach, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal